Miesięcznik samorządowy

Echo CZELA

MARZEC 2020 NR 3/322
Wydawca: Urząd Miasta Czeladź
ISSN 1234-4966

bezpłatny

85 lat Ogrodu Rodzinnego „Gwarek”

Wiosenne zmiany w CKS Czeladź

Niezwykła historia Józefa Rozena



https://pixabay.com

KORONAWIRUS – Miejski Sztab Kryzysowy ostrzega!

Mieszkańcy Czeladzi!

W związku z aktualną sytuacją epidemiologiczną w naszym kraju, apelujemy do wszystkich mieszkańców, aby przychodzili do obiektów użyteczności publicznej tylko w sprawach najpilniejszych. Prosimy, aby w celu rozwiązania swojego problemu, w pierwszej kolejności kontaktować się z nimi telefonicznie. Działania te mają na celu ograniczenie zakażeń koronawirusem SARS-COV2.

Ministerstwo Zdrowia

KORONAWIRUS powoduje gorączkę, kaszel, duszności, bóle mięśni i zmęczenie.

Przenosi się drogą kropelkową, a więc podczas kaszlu, kichania czy mówienia.

Jak zapobiegać zakażeniu?

Często myj ręce, używając mydła i wody.

Kiedy kaszlesz lub kichasz, **zakrywaj usta i nos**.

Zachowaj co najmniej 1 metr odległości od osób, które kaszlą i kichają.

Jeśli **wracasz z regionu**, gdzie występuje koronawirus i **masz objawy** choroby lub miałeś **kontakt z osobą zakażoną**, powiadom telefonicznie o tym stację sanitarno-epidemiologiczną lub zgłoś się do oddziału obserwacyjno-zakaźnego.

Infolinia NFZ

800 190 590

www.gov.pl/koronawirus

Ważne telefony

- Całodobowa Infolinia Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Katowicach – tel. 660 686 917
- Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Dąbrowie Górniczej – tel. 795 513 569.
- Infolinia Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Katowicach: tel. 663 956 644, 539 963 856, 606 326 142 lub numer, który pełni dyżur 24h – 32 351 23 00.

UWAGA! W przypadku zauważenia objawów zakażenia w pierwszej kolejności należy skontaktować się telefonicznie ze stacją SANEPID

Lista oddziałów zakaźnych

Województwo śląskie

Bytom
– Szpital Specjalistyczny Nr 1 w Bytomiu, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny i Hepatologii, Aleja Legionów 49

Chorzów
– Szpital Specjalistyczny W Chorzowie, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny, Hepatologii Zakaźnej i Nabytych Niedoborów Odporności Kliniczny, ul. Zjednoczenia 10

Cieszyn
– Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny, ul. Bielska 4

Częstochowa
– Wojewódzki Szpital Specjalistyczny Im. N.M.P., Oddział Obserwacyjno-Zakaźny, ul. Polskiego Czerwonego Krzyża 7

Racibórz
– Szpital Rejonowy Im. Dr. Józefa Rostka w Raciborzu, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny, ul. Gamowska 3

Tychy
– Megrez Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny, ul. Edukacji 102

Zawiercie
– Szpital Powiatowy w Zawierciu, Oddział Obserwacyjno-Zakaźny z Pododdziałem Skórno-Wenerologicznym, ul. Miodowa 14

Uwaga, Mieszkańcy Czeladzi!

Zagrożenie koronawirusem dotarło także do Czeladzi. Dlatego, w związku z zagrożeniem epidemicznym sztab kryzysowy Miasta Czeladź podjął szereg działań w zdecydowanym stopniu ograniczających możliwość zakażenia.
Szczególną troską objęte są dzieci, młodzież i osoby starsze. Jednak zamknięcie żłobka, przedszkoli i szkół nie wyeliminuje w 100% obecności wirusa, a jedynie ograniczy jego oddziaływanie w dużych zbiorowościach. Dlatego proszę, by podczas tej dobrowolnej, domowej kwarantanny nie korzystać z usług i miejsc, w których zbiera się spora grupa osób, jak siłownie czy bawialnie. Tu liczę na odpowiedzialne zachowanie dorosłych.
Podczas sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 13 marca, radni otrzymali sprawozdanie z działań władz miasta, uzyskali informacje o sytuacji w czeladzkim szpitalu, jak również w całym powiecie będzińskim.

Nasze i powiatowe służby zadziałały we właściwym momencie, zamykając lub ograniczając działanie wszystkich instytucji użyteczności publicznej oraz placówek oświatowych i opiekuńczych.
Postępujemy zgodnie z zaleceniami służb rządowych, ministerstwa zdrowia, epidemiologa krajowego, wojewody śląskiego.

Proszę wszystkich mieszkańców, by stosowali się do wydanych zakazów i nakazów, a także o zwracanie uwagi na bieżące informacje, które zamieszczamy na stronie internetowej miasta, rozklejanych w mieście obwieszczeniach i profilu społecznościowym Facebook.

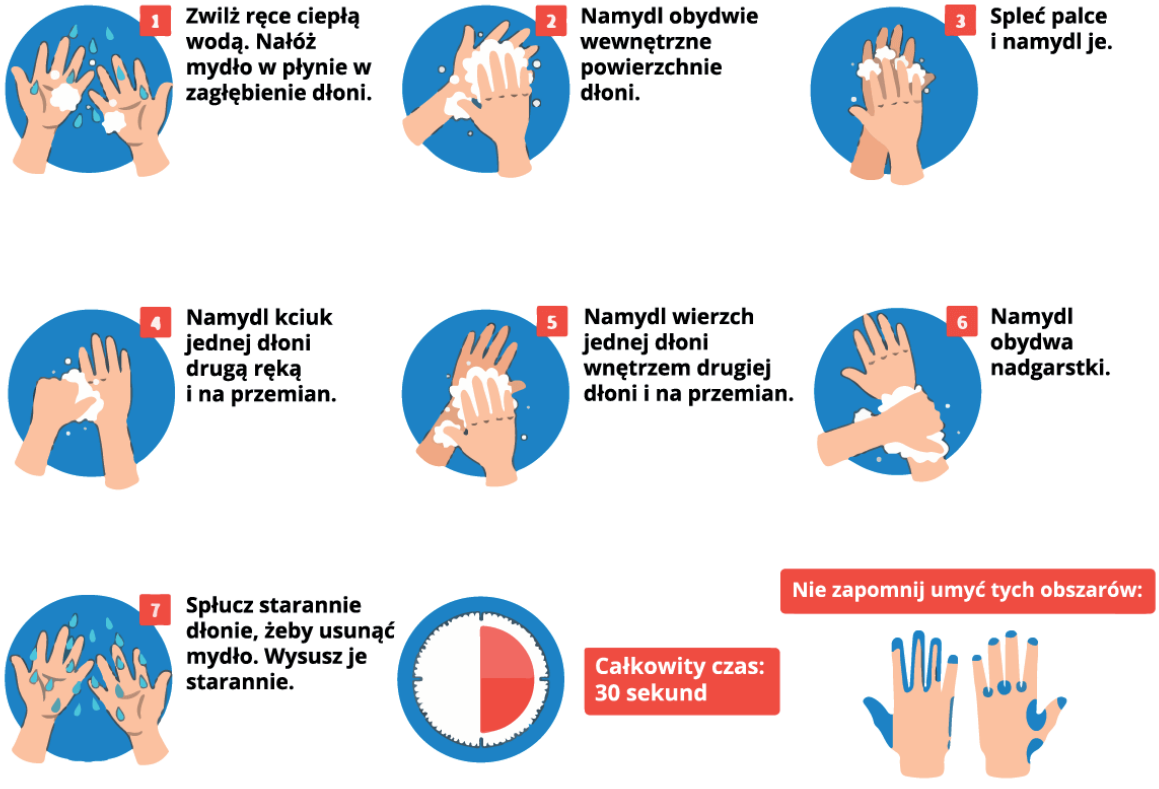
Kontakt z Urzędem Miasta odbywa się wyłącznie drogą telefoniczną lub mailową, o czym informujemy w afiszach i na stronie internetowej, podając wszystkie niezbędne numery telefonów. Kontakt osobisty następuje po telefonicznym uzgodnieniu z pracownikiem danego wydziału.

Pomagajmy sami sobie, zwracając szczególną uwagę na osoby starsze, otoczmy opieką osoby niepełnosprawne i samotne.
Przestrzegajmy zasad higieny i postępowania w sytuacji, kiedy wystąpią objawy mogące wynikać z zarażenia wirusem. W takich sytuacjach trzeba zgłosić się telefoniczne pod wskazane numery telefonów do Sanepidu, gdzie uzyskacie Państwo wszelkie informacje co do dalszego postępowania.

BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ
ZBIGNIEW SZALENIEC

Centrala Urzędu Miasta: 32 76 37 900
Straż Miejska (całodobowo)**: 32 76 37 964**

JAK SKUTECZNIE MYĆ RĘCE?



Ministerstwo Zdrowia

PAŃSTWOWA INSPEKCJA SANITARNA



Ogrody „Gwarek” mają 85 lat

Historia ogrodów działkowych w Czeladzi rozpoczęła się 10 maja 1934 roku od darowizny przez Towarzystwo Górniczo-Przemysłowe „Saturn” czterech hektarów gruntów na rzecz Towarzystwa Ogrodów Działkowych. Pomysłodawcą tego działania był Komitet Niesienia Pomocy biednym i bezrobotnym pracownikom kopalni „Saturn” w dobie kryzysu gospodarczego. Oficjalny przydział gruntów nastąpił w 1935 roku, w czeladzkim magistracie, przy współudziale przedstawicieli Starostwa Powiatowego w Będzinie. Odtąd rok ten uznawany jest za początek powstania Towarzystwa Ogrodów Działkowych „Saturn” w Czeladzi. Przez kolejne lata ówczesne władze kopalni i władze miasta przekazywały grunty na rzecz tego towarzystwa, które z czasem zmieniło nazwę z „Saturn” na „Czerwona Gwardia”, a następnie na Rodzinny Ogród Działkowy „Gwarek”.

Należy wspomnieć, że obecnie w Czeladzi istnieją cztery ogrody działkowe, prócz „Gwarka” są to: „Kościuszko”, „Miejski” i „Słoneczny Poranek”. Wszystkie skupiają około 2 tysięcy działkowiczów, którzy gospodarują na około 70 hektarach gruntów. Największym jest ROD „Gwarek” o powierzchni 35 hektarów, na którym zlokalizowanych jest 905 ogródków, położonych w 14 lokalizacjach zwanych koloniami: Szpitalna A, B, C, Wysypiska, Rozkówka, Rolnicza, Legionów, Niwa, Górnicza, Słoneczna, Za hałdą, Alfred, Osadnik i Jordan.

Celem i misją ogrodów działkowych jest przede wszystkim zaspokajanie socjalnych, wypoczynkowych i rekreacyjnych potrzeb rodzin. Nie do przecenienia jest ich funkcja ekologiczna związana z ochroną środowiska - są zielonymi płucami miasta.

Jubileusz 85-lecia istnienia ogrodu „Gwarek” jest okazją do podsumowania dotychczasowej działalności naszego stowarzyszenia ogrodowego. Poza systematycznym uzupełnianiem i kompletowaniem dokumentacji, zarząd kontynuuje regulację stanu prawnego użytkowanych terenów. Mamy nadzieję, że w 2020 roku uda się nam uzyskać wszystkie wymagane prawem dokumenty, potwierdzające podstawę użytkowania terenu przez ROD „Gwarek”.

Z uwagi na rozległy teren, zarządzanie tak dużym ogrodem jak ROD „Gwarek” nie jest łatwe, zważywszy, że do znacznej części nie jest doprowadzona ani woda, ani energia elektryczna: 515 działek nie ma energii elektrycznej, 151 nie jest wyposażona w żadne media, a 154 jest bez wody. Zarząd ogrodu „Gwarek” poza bieżącym zarządzaniem, podejmuje wiele wyzwań, takich jak np. stopniowa budowa przyłączy energii i wody, do realizacji których niezbędne są ogromne środki finansowe. Bez pomocy środków zewnętrznych Zarząd nie jest w stanie udźwignąć takich inwestycji, zważywszy, że np. tylko utrzymanie czystości czyli wywóz śmieci pochłania 40% rocznego budżetu i z roku na rok rośnie. W tym miejscu Zarząd apeluje do działkowiczów o zagospodarowywanie odpadów zgodnie z regulaminem, tj. części organiczne należy umieszczać w kompostownikach, bądź powinny być przekopane jako nawóz zielony. Korzyści w postaci nawozu organicznego i mniejszej opłaty za działkę miałby nie tylko działkowicz, ale i ziemia, bo na działce zostałoby zachowane środowisko naturalne.

Odnotowaną przez zarząd Ogrodu nieprawidłowością jest sadzenie na działkach wysokopiennych drzew i krzewów ozdobnych, które nie są odpowiednio pielęgnowane, a nie przycinane rosną do wysokości kilkudziesięciu metrów, powodując zacienianie sąsiednich działek. Z kolei korzenie tych roślin rozsadzają podmurówki ogrodzeń i altanek, a gałęzie często przechodzą poza ogrodzenie ogródka, co jest przyczyną nieporozumień międzysąsiedzkich i skarg. Przypominamy zatem, że zgodnie z Regulaminem ROD na działkach dopuszcza się sadzenie drzew i krzewów ozdobnych słaborosnących – niskopiennych (karłowatych) w odległości co najmniej 2 metrów od granicy działki.

Zwracamy uwagę działkowiczom, którzy posiadają wodę na działce, aby podczas puszczania wody na wiosnę byli obecni na działce, sprawdzili czy nie ma ewentualnych awarii sieci wodociągowej, które należy niezwłocznie usunąć. Nie wszyscy działkowicze śledzą i czytają ogłoszenia zarządu i zgłaszają się dopiero wtedy, kiedy zostają obciążeni za niekontrolowany wyciek wody. Podobnie jest z odczytem liczników energii i wody, co następuje w październiku każdego roku. Apelujemy, aby użytkownicy ogródków udostępnili gospodarzom kolonii urządzenie pomiarowe, gdyż w przeciwnym razie zarząd za wodę naliczy opłatę ryczałtową, która jest znacznie wyższa niż cena za metr sześcienny wody.

Kolejna sprawa, aktualna zwłaszcza wiosną, dotyczy działkowiczów, którzy przeprowadzają remonty o dużym zakresie prac. Są oni zobowiązani do zorganizowania we własnym zakresie transportu i wywiezienia na stosowne wysypiska gruzu oraz innych materiałów budowlanych, a także np. niepotrzebnego sprzętu. Dotyczy to także nowych nabywców działek, którzy zaczynają gospodarowanie od remontu altan.

Do sprawnego zarządzania i kierowania ogrodem niezbędne są środki finansowe, które pochodzą głównie z opłat działkowiczów za posiadane ogrody. Przy okazji przypominamy terminy ich uiszczania: opłata ogrodowa do 30 czerwca każdego roku, opłata za energię i wodę do 30 listopada.

Kolejne wyzwanie dla Zarządu to wspomniana budowa przyłączy wody i energii oraz remonty starej, zużytej infrastruktury ogrodowej. Koszty są ogromne, dlatego zadania muszą być rozłożone na kolejne lata.

Zarząd Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Gwarek” mający dobrą współpracę z władzami miasta, liczy także na wyrozumiałość i zaangażowanie działkowiczów, dzięki którym uda się zrealizować plany w myśl hasła działkowiczów: „Niech rozkwita zielona Rzeczpospolita!”.

KRYSTYNA WRÓTNIAK

Drodzy Mieszkańcy Czeladzi,

tegoroczną Wielkanoc przychodzi nam świętować w atmosferze nie sprzyjającej wzajemnym kontaktom, bliskości i nastrojowi radości. Niech jednak między nami zagości optymizm i ufność w rychłą poprawę sytuacji, w której znalazł się nasz kraj.

Na świąteczne i wszystkie kolejne dni życzę Państwu przede wszystkim zdrowia.

Przy świątecznym stole podzielmy się symbolicznym jajkiem, pamiętajmy o tych, którym nasza pomoc jest niezbędna. Bądźmy dla siebie serdeczni i wyrozumiali. Mimo wszystko miejmy wiosnę w sercu!

BURMISTRZ MIASTA CZELADŹ

ZBIGNIEW SZALENIEC

Wszystkim Mieszkańcom Czeladzi z okazji Świąt Wielkiej Nocy życzę wiary, nadziei i odrodzenia duchowego, które da siłę w pokonywaniu trudności i sprawi, że życie będzie piękniejsze.

W imieniu radnych Rady Miejskiej w Czeladzi

JOLANTA MOĆKO
Przewodnicząca Rady Miejskiej

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych pragnę złożyć Państwu najserdeczniejsze życzenia wzajemnej życzliwości i miłości. Życzę, aby Wielkanoc napełniła Wasze serca radością, a czas spędzony w gronie najbliższych dodał sił do podejmowania nowych wyzwań.

RANKO TOMOWIĆ
Konsul Honorowy Republiki Serbii

Wielkanoc jest dla nas, chrześcijan, najważniejszym świętem w ciągu całego roku. To właśnie teraz przypominamy sobie, że ponad dwa tysiące lat temu Bóg ograniczył sam siebie przyjąwszy ludzkie ciało z wszelkimi konsekwencjami. Wśród nich były ból i cierpienie, a także śmierć. A wszystko po to, by po niecałych trzech dniach świadkowie zobaczyli pusty grób, a później Zmartwychwstałego Chrystusa, Który „przetarł" nam drogę do nieba. Te Wielkie tajemnice teraz rozważamy i świętujemy. Z okazji świąt Zmartwychwstania naszego Pana Jezusa Chrystusa chciałem złożyć wszystkim mieszkańcom Czeladzi – naszym parafianom oraz przybyłym gościom życzenia: Niech Pan życia, Zwycięzca śmierci, piekła i szatana, obdarza Was wszelkimi potrzebnymi łaskami, by w Waszych sercach zawsze gościły radość i szczęście, a każda chwila życia była wypełniona nadzieją i miłością.

ks. ZBIGNIEW BIGAJ
Proboszcz Parafii św. Mateusza w Czeladzi





„Gdy brakuje światła, wszystko staje się niejasne, nie można odróżnić dobra od zła, drogi prowadzącej do celu od drogi, na której błądzimy bez kierunku" – oto słowa papieża Franciszka z encykliki „Lumen fidei". Niech nadchodząca Wielkanoc – znak Zmartwychwstania Pana Naszego Jezusa Chrystusa, nieskończonej miłości Boga do ludzi i ostatecznego zwycięstwa nad wszystkimi zagrożeniami życia Człowieka, będzie naszym drogowskazem na najbliższe, nie tylko na świąteczne dni. Życzę wszystkim Mieszkańcom Czeladzi błogosławieństwa Bożego!

Z modlitwą

ks. kan. JAROSŁAW WOLSKI
Proboszcz parafii św. Stanisława B.M. w Czeladzi

Wesprzyj seniora w wypełnieniu elektronicznego PIT

Krajowa Administracja Skarbowa, kierując się chęcią pomocy szczególnej grupie społecznej jaką stanowią emeryci, zachęca wszystkich Państwa do pomocy seniorom w wypełnieniu i złożeniu elektronicznego zeznania podatkowego.
Zdarza się, że osoby starsze nie radzą sobie z obsługą nowoczesnych urządzeń, takich jak telefon czy komputer. Nie potrafią również samodzielnie wypełnić zeznania podatkowego, a mogliby skorzystać z przysługujących ulg i odliczeń, czy też po prostu przekazać 1% podatku należnego na rzecz wybranej organizacji pożytku publicznego.
Dzięki usłudze Twój e-PIT dostępnej na stronie podatki.gov.pl, bez wychodzenia z domu, złożenie takiego zeznania podatkowego jest prostsze niż kiedykolwiek. Jeśli w Waszym otoczeniu znajdują się osoby starsze (rodzice, dziadkowie, sąsiedzi, znajomi) zachęcamy do pomocy. Wystarczy, że dysponujecie komputerem lub urządzeniem mobilnym z dostępem do sieci Internet.
Aby skorzystać z usługi Twój e-PIT potrzebne są: kopia zeznania za rok 2018 oraz informacja o osiągniętych dochodach za rok 2019 (np. PIT-11, PIT-40A/PIT -11A z ZUS). Do usługi można także zalogować się korzystając z Profilu Zaufanego i bankowości elektronicznej.
Po zalogowaniu w serwisie podatki.gov.pl można zapoznać się z przygotowanym przez system zeznaniem, zmodyfikować je m. in. o przysługujące ulgi, zatwierdzić i przekazać do właściwego urzędu skarbowego. Można również wypełnić krótki formularz PIT-OP wpisując KRS organizacji, której podatnik chce przekazać swój 1% podatku.
Warto pamiętać, że nadpłata wynikająca z zeznania złożonego za pomocą środków komunikacji elektronicznej zwracana jest w ciągu 45 dni, a w zeznaniu istnieje możliwość wskazania numeru rachunku bankowego.
Nie zapominajmy zatem o naszych Seniorach i pomóżmy Im w złożeniu elektronicznego PIT.

URZĄD SKARBOWY W BĘDZINIE

INFORMATOR KULTURALNO-REKREACYJNY – KWIECIEŃ 2020

DLA SENIORA

UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU

Kontakt: MBP, ul. 1 Maja 27, tel. 32 265 10 02

01.04, godz. 16.30 – *Pozytywizm w literaturze i kulturze polskiej* – wykład prof. dr hab. Dariusza Rotta
Miejsce: GSW Elektrownia

15.04, godz. 16.30 – *Czeladź XXI wieku* – Burmistrz Miasta Czeladź Zbigniew Szaleniec, GSW Elektrownia w Czeladzi oraz zwiedzanie z Burmistrzem Centrum Usług Społecznościowych i Aktywności Lokalnej „Saturn"

22.04, godz. 16.30 – *Pasja poznawania. W poszukiwaniu własnych cudów świata* – mgr Dominik Penar
Miejsce: Kopalnia Kultury

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

ul. 1 Maja 27 tel. 32 265 10 02

03.04-04.05 – *Spacerem po sosnowieckich dzielnicach* – wystawa fotografii Radosława Kijonki

15.04., godz. 17.00 – Czeladzkie Koło Gospodyń Miejskich zaprasza na warsztaty rękodzieła Obowiązują zapisy.

21.04., godz.17.30 – *Od kropki do kropki czyli Główny Szlak Beskidzki w 15 dni* – spotkanie z Tomaszem Biernatem (PTTK Sosnowiec)

23.04., godz. 17.30 – *Komiksy superbohaterskie* – prelekcja Andrzeja Nowaka. Spotkanie w ramach projektu *Czeladzka Biblioteka Komiksów – Budżet Obywatelski 2020*

28.04., godz. 17.00 – *Siedem filarów zdrowia i piękna* – spotkanie autorskie z Adamem Kasperkiem

MBP FILIA NR 1

ul. 11 Listopada 8, tel. 32 265 34 08

16.03-10.04 *Kiermasz z zajączkiem* – ozdoby wielkanocne wykonane przez czeladzkich seniorów

01.04 godz. 14.00 *MiksSenior* – warsztaty rękodzieła

06.04 godz. 17.45 *Rummikub Caffe* dla Seniora – gry w ramach UTW

08.04 godz. 14.00 *Podwieczorek z planszówką* – spotkanie dla seniorów

15.04. godz. 16.30 Wieczór poezji Urszuli Góry

Kolejne poniedziałki: 20, 27 kwietnia 2020 r. godz. 17.30 *Rummikub Caffe dla Seniora* – gry w ramach UTW
Miejsce: Filia nr 1 MBP ul. 11 Listopada 8

Kolejne poniedziałki: 6, 20, 27 kwietnia 2020 r. godz. 11.00 *Co w książkach piszczy?* – słuchanie audiobooków i dyskusja
Miejsce: Dom Pomocy Społecznej Senior, ul. Szpitalna 5A

MBP FILIA NR 2

ul. Nowopogońska 227 D-E, tel. 32 265 29 30

07.04-30.04 Budzenie wiosny. Przyroda Śląska – wystawa fotografii Beaty i Krzysztofa Tomalów

18.04 godz. dopołudniowe *Pełna miska dla schroniska* – festyn

20.04 godz. 17.00 *Dwójka z planszówką – Od juniora do seniora.* Spotkanie w ramach projektu *Gry planszowe w Twojej Bibliotece* w ramach Budżetu Obywatelskiego 2020

27.04 godz. 17.00 W obiektywie życia czyli Poniedziałkowy Klub Seniora w Dwójce – *Andaluzja, OLE!*

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Dział do spraw osób starszych i niepełnosprawnych
– Klub Seniora „Wrzos"
ul. Zwycięstwa 6 – Pracownia Orange, tel. 32 265 77 87.

6.04., godz. 15.30 – *Piosenki naszej młodości* – zajęcia muzyczne. Wspólne śpiewanie

21.04., godz. 15.30 - *Najpiękniejsze piosenki lat 70-80.* Zajęcia muzyczne – wspólne śpiewanie.

DLA RODZINY

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

ul. 1 Maja 27 tel. 32 265 10 02

Mała książka-wielki człowiek – projekt skierowany do trzylatków i ich rodziców, realizowany we wszystkich placówkach MBP w Czeladzi.

03.04.-04.05. – *Spacerem po sosnowieckich dzielnicach* - wystawa fotografii Radosława Kijonki

21.04., godz.17.30 – *Od kropki do kropki czyli Główny Szlak Beskidzki w 15 dni* - spotkanie z Tomaszem Biernatem (PTTK Sosnowiec)

23.04., godz. 17.30 – *Komiksy superbohaterskie* – prelekcja Andrzeja Nowaka. Spotkanie w ramach projektu Czeladzka Biblioteka Komiksów – Budżet Obywatelski 2020

24.04., godz. 17.00 – Kartka, kredki i skarpetki – zajęcia literacko – edukacyjne dla dzieci w wieku od 5 do 9 lat. Obowiązują zapisy.

29.04., godz. 17.00 – Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki dla Młodzieży.

MBP FILIA NR 1

ul. 11 Listopada 8, tel. 32 265 34 08

16.03.-10.04. *Kiermasz z zajączkiem* – ozdoby wielkanocne wykonane przez czeladzkich seniorów

15.04., godz. 16.30 – Wieczór poezji Urszuli Góry

20.04., godz. 15.00 – *Plansza!* – gry planszowe dla młodzieży

MBP FILIA NR 2

ul. Nowopogońska 227 E, tel. 32 265 29 30

07.04.-30.04. – *Budzenie wiosny. Przyroda Śląska* – wystawa fotografii Beaty i Krzysztofa Tomalów

09.04. – *Ja czytam!* DKE – lekcja biblioteczna dla uczniów klas pierwszych ze Szkoły Podstawowej nr 7

18.04., godz. dopołudniowe – *Pełna miska dla schroniska* – festyn

20.04., godz. 17.00 – *Dwójka z planszówką – Od juniora do seniora.* Spotkanie w ramach projektu *Gry planszowe w Twojej Bibliotece* w ramach Budżetu Obywatelskiego 2020.

MUZEUM SATURN

ul. Dehnelów 10, tel. 32 265 42 98

do 10 maja – *I odnowił oblicze tej ziemi – w 100. rocznicę urodzin Jana Pawła II* – wystawa

10.04., godz. 17.00 – Wieczory Historyczne na Saturnie: *Katyń – tragiczna karta polskiej historii*" – wykład dra hab. prof. UŚ Miłosza Skrzypka

12.04., godz. 13.00 – Muzealny Klub Juniora: *Nadchodzi Wielkanoc* – prowadzenie Dobrawa Skonieczna-Gawlik

17.04., godz. 17.00 – *Ksiądz Grzegorz Domański 1875-1942, niezłomny duszpasterz i społecznik* – promocja książki autorstwa Tomasza Kuźnickiego

21.04., godz. 10.00 – Muzealna Akademia Seniora: *Kod mistrzów, czyli historia sztuki dla koneserów* – wykład Stefanii Lazar

24.04., godz. 18.00 – Muzyczne Piątki: *Miłość Ci nic nie wybaczy* – w wykonaniu Łódzkiego Teatru Piosenki. Koncert biletowany.



W czeladzkim szpitalu

Wyjątkowa operacja refluksu

To z pewnością nie był rutynowy zabieg. **Krystyna Charlicka** przekonała się o tym, gdy zaczęła szukać placówki, w której mogłaby się poddać operacyjnemu leczeniu choroby refluksowej. Od lekarzy słyszała jednak, że mimo iż zabieg jest konieczny, to w jej stanie jego przeprowadzenie byłoby zbyt ryzykowne.

Jednym z powodów była porfiria – choroba genetyczna powodująca zaburzenie w przetwarzaniu hemoglobiny we krwi. Pacjentka była też po udarze mózgu, cierpi na nadczynność tarczycy, nadciśnienie i cukrzycę. Na skutek choroby refluksowej pojawiła się u niej także astma i zaburzenia rytmu serca.

– To nie było życie, tylko wegetacja. Dolegliwości były bardzo silne, a leki nie pomagały. Lekarze, u których byłam, mówili, że lepiej już nie będzie, że może być tylko gorzej. Ja jednak wierzyłam, że znajdzie się lekarz, który jeszcze postawi mnie na nogi – mówiła Krystyna Charlicka.

W końcu trafiła do prof. **Józefa Dzielickiego** na oddział chirurgii szpitala w Czeladzi. – Pacjentka bardzo długo leczona była farmakologicznie. Była u wielu lekarzy, dostawała coraz to nowe tabletki, te z kolei pogarszały jej stan. Jedynym sposobem przerwania tego błędnego koła była operacja – tłumaczy profesor i dodaje, że choroba refluksowa potrafi poczynić ogromne szkody w organizmie. – Cofający się sok żołądkowy trawi wszystko, co spotka po drodze, powodując szereg zaburzeń, w tym zapalenia w obrębie przełyku, krtani, oskrzeli i płuc, migdałków, dziąseł i nawet uszu. Uszkodzenie płuc może prowadzić do krańcowej niewydolności oddechowej – wymienia.

W leczeniu przewlekłej choroby refluksowej profesor od lat z powodzeniem wykorzystuje techniki laparoskopowe. Podobnych zabiegów wykonał tysiące, jednak tym razem sprawa była wyjątkowo skomplikowana. – Problemem była kwestia znieczulenia tak obciążonej chorobami pacjentki. To był też jeden z powodów, dla którego nikt wcześniej nie zdecydował się na rozwiązanie operacyjne – mówi prof. Dzielicki.

O konsultację profesor poprosił dyrektora ds. lecznictwa szpitala w Czeladzi i doświadczonego anestezjologa lekarza **Marka Czekaja**. – Kiedy profesor przedstawił mi historię pacjentki, stwierdziłem, że muszę znaleźć sposób, by przygotować ją do operacji przy jednoczesnym zapewnieniu maksimum bezpieczeństwa – mówi Czekaj. – Odpowiedzi szukałem w polskwim i światowym piśmiennictwie. Chciałem się dowiedzieć, czy ktoś spotkał się z podobnym przypadkiem, jakie znieczulenie zastosował i z jakim skutkiem – dodał.

Okazało się, że w Polsce nikt do tej pory takiej operacji się nie podjął. Więcej przyniosła lektura doniesień światowych, która ostatecznie pozwoliła na podjęcie przełomowej decyzji dla pacjentki i wyznaczenia terminu zabiegu.

– Zdecydowałem się na zastosowanie znieczulenia całkowicie dożylnego, co jest rzadko stosowanym rozwiązaniem. Dzięki temu uzyskaliśmy bezpieczeństwo dla pacjentki i dobre warunki operacyjne. Sam zabieg trwał niecałą godzinę, przebiegł bez komplikacji podobnie jak okres pooperacyjny – informuje Marek Czekaj.

Stan pacjentki poprawia się z dnia na dzień. Powoli odstawia kolejne leki, które po operacji nie są już potrzebne. – Czuję ogromną poprawę. Jestem silniejsza, łatwiej mi się poruszać. Mam plany, marzenia. Z zawodu jestem leśnikiem, kocham przyrodę. Teraz wreszcie będę mogła zająć się swoim ogródkiem, pójść na spacer – cieszy się pacjentka.

Choroba refluksowa przełyku to wsteczne zarzucanie treści żołądkowej, które wywołuje dokuczliwe objawy i może prowadzić do ciężkich powikłań. – Jeżeli ktoś cierpi z powodu astmy czy problemów kardiologicznych, a przyczyny tych problemów nie znaleziono, warto wybrać się do gastrologa i sprawdzić, czy powodem nie jest właśnie choroba refluksowa – radzi lekarz Marek Czekaj.

AGATA KALAFARSKA-WINKLER

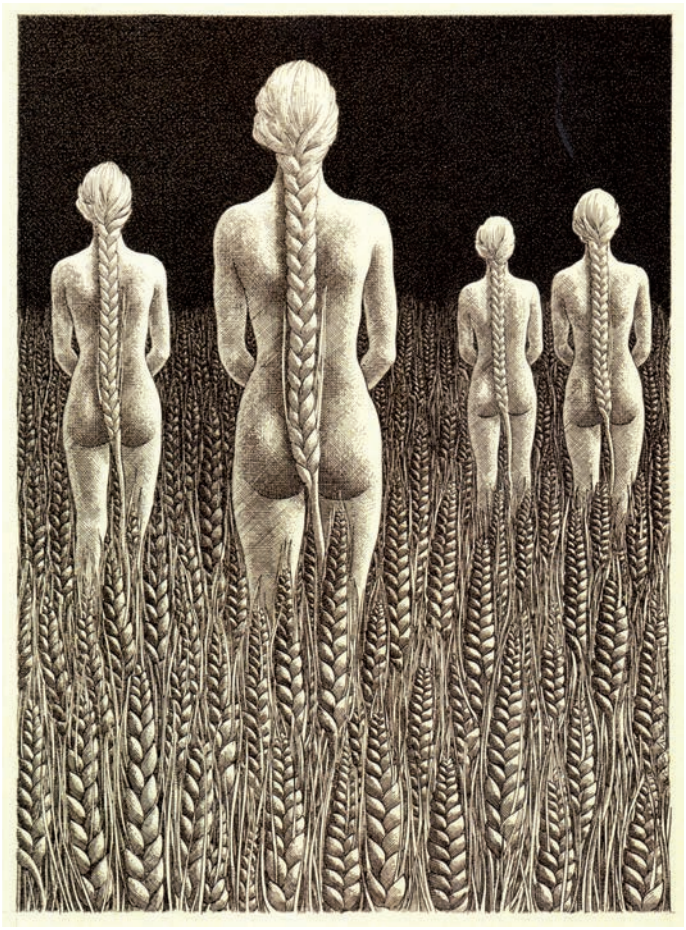
Pani
EWIE KOŁODZIEJCZYK
serdeczne wyrazy współczucia i słowa otuchy
po śmierci
Męża

składa
Burmistrz Miasta Czeladź
ZBIGNIEW SZALENIEC
ze Współpracownikami

Łączymy się w bólu i smutku
z EWĄ KOŁODZIEJCZYK
po śmierci
Męża

Rodzinie i wszystkim Bliskim
składamy szczere wyrazy współczucia
Koleżanki i koledzy
z Wydziału Finansowo-Budżetowego
Urzędu Miasta

W labiryncie niuansów i wieloznaczności



Wojtek Kowalczyk, rysunek piórkiem.

20 lutego br. zainaugurowana została w GSW „Elektrownia" wystawa rysunków **Wojtka Kowalczyka**. Wernisaż miał wyjątkową formułę – wplecione weń zostało spotkanie z **Eligiuszem Dymowskim** – wykładowcą teologii pastoralnej, poetą, krytykiem literackim, franciszkaninem, którego wiersze tłumaczone są na kilkanaście języków.

Wojtek Kowalczyk jest absolwentem Politechniki Krakowskiej, ilustratorem, artystą niezależnym. Najważniejsze dziedziny jego twórczości to rysunek i malarstwo. Zrealizował wiele, różnorodnych gatunkowo projektów, m.in. dokumentację graficzną wnętrza Kopalni Soli w Wieliczce, zajmował się też rysunkiem prasowym. Choć sam lubi mówić o sobie jako o rzemieślniku sztuki, w sposób mistrzowski posługuje się piórkiem. Regularnie wystawia swoje prace w kraju i za granicą. Ilustruje też tomiki poezji i właśnie ilustracje do wierszy Eligiusza Dymowskiego zawartych w książce pt. *Pęknięta struna świata* stały się inspiracją do artystyczno-poetyckiej konwencji wieczoru w GSW Elektrownia. Obaj, zresztą, zaprzyjaźnieni twórcy opowiadali o widzeniu świata postrzeganym z dwóch perspektyw artystycznej wrażliwości i ekspresji, jakimi są sztuka i poezja. Mówili o osobistej percepcji obrazu, zauroczeniu nim samym, a także genezie powstawania wspólnej książki. – Niezwykle sobie cenię, że możemy z Wojtkiem wspólnie wyrazić nasze wrażenia, odczucia tego, co nas otacza. Obraz jest wielką inspiracją do tego, aby zatrzymać emocje zapisane w słowie, a najlepszym dopełnieniem mojej poezji jest właśnie wyobraźnia Wojtka – mówił Eligiusz Dymowski.

Wojtek Kowalczyk określił przestrzeń Galerii Elektrownia jako miejsce prawdziwie magiczne. – Dzięki zamieszkującej tu sztuce te niezwykłe i piękne maszyny ożywają, zyskują swój nowy, niepowtarzalny sposób istnienia – powiedział na zakończenie oficjalnej części spotkania. Dolny poziom Galerii, zaanektowały od teraz mistrzowskie, precyzyjnie wykonane piórkiem, rysunki artysty. Znajdziemy w nich bogactwo językowych znaczeń, odniesienia do tradycji, mitologii, literatury. Różnorodność, która fascynuje.

AGNIESZKA TERMIŃSKA

Premierowa wystawa grupy Message



Fot. GSW „Elektrownia"

13 lutego br. odbył się wernisaż wystawy malarstwa grupy Message. Jej skład tworzą: **Karol Barton**, **Beata Będkowska**, **Krzysztof Powałka**, **Michał Powałka**, **Hanna Rozpara**, **Grzegorz Skrzypek** i **Marcin Waszczak**.

Zaproszonych gości, a byli wśród nich, m.in., burmistrz **Zbigniew Szaleniec**, oraz wiceprzewodniczący Rady Miejskiej **Marcin Gadecki**, zgodnie z dobrym obyczajem galerii wszystkich przybyłych powitał kierownik **Jan Powałka**, który nakreślił obszary artystycznych doświadczeń twórców prezentowanych prac.

O idei artystycznej, która stanowiła inspirację do powstania grupy Message opowiedział Grzegorz Skrzypek, pomysłodawca utworzenia Grupy. - Grupa niekoniecznie musi mieć wspólny, całościowe założenia programowe. Można ją stworzyć łamiąc, potocznie rozumiane przepisy. Obrazy tworzone w grupie Message są różne, ale łączy je jedno – wspólna pasja malowania. Ta pasja oraz różnorodność form to nasz program – powiedział. *(AT)*

Nowy tomik poetycki Barbary Gruszki-Zych



W wydawnictwie „Śląsk" ukazał się nowy tom wierszy Barbary Gruszki-Zych pt. „Nie chciałam Ci tego mówić". Autorka jest mieszkającą w Czeladzi poetką, dziennikarką i krytykiem literackim. Ostatnio wydała tomik *Basiu wróciłem* (2018). Jej zbiorek wierszy *Szara jak wróbel* (2012), wybitny krytyk Tomasz Burek umieścił wśród dziesięciu najważniejszych książek, które ukazały się w Polsce po 1989. Opublikowała też zbiory reportaży *Mało obstawiony święty. Cztery reportaże z Bratem Albertem w tle* i *Zapisz jako...*, oraz książki wspomnieniowe: *Mój poeta* o Czesławie Miłoszu, *Takie piękne życie. Portret Wojciecha Kilara*, a także wywiad – rzekę *Życie rodzinne Zanussich. Rozmowy z Elżbietą i Krzysztofem*.



Józef Rozen ostatni żydowski mieszkaniec Czeladzi

Niezwykła historia zwykłego człowieka

Przedwojenna ulica Bytomska – wtedy dwukierunkowa, reprezentacyjna, ze sporą ilością sklepów i sklepików różnej branży, a najwięcej mięsnych, bo rzeźnikami Czeladź stała.



Zdjęcia: Arch. UM Czeladź

Po obydwu stronach zabudowania – okazałe kamienice bogatych czeladzian, skromne – należące do mniej zamożnych i biedne – najuboższych. Czasem do drzwi zapuka handlarz – najczęściej Żyd – zajmujący się sprzedażą obnośną. Dochód z tego zajęcia jest niewielki, to i jego życie jest na ogół biedne.

Bogaci mają sklepy i mieszkania na wynajem w kilku kamienicach przy innych – równie reprezentacyjnych ulicach, jak Milowicka, czy sam rynek. To Gelbardowie, Strochlicowie, Grossmanowie albo Rechnicowie.

Wszędzie język polski miesza się z jidysz, żydowskie chałaty i jarmułki z codziennymi strojami innych mieszkańców. W szkole dzieci siedzą jedne obok drugich, a na przydomowych podwórkach uprawiają wspólne gonitwy, zabawy, grają w piłkę. Z jednej strony sąsiad Polak, z drugiej – Żyd. Tak tu już jest.

ZANIM WYBUCHŁA WOJNA

Rozenowie z dwójką synów zajmują malutkie mieszkanko przy Bytomskiej 53, jak to się mówiło – w domu Romana Horzelskiego, który był rzeźnikiem, podobnie jak jego brat Feliks, także mający dom przy tej ulicy. Pomiędzy dwoma kamienicami Horzelskich stał niewielki dom Jana i Stanisławy Bielnych. Zajmowali się uprawą roli, hodowali krowy, ale mieli też sklep z różnymi towarami. Gromadka ich dzieci spędzała czas na przydomowym podwórku. – Najstarsza spośród nich była moja mama Elżbieta – wspomina Lech Gruszka. Nieraz opowiadała mi, jak wszyscy ganiali po podwórku z synami Rozena – oni mogli mieć po jakieś 8 czy 10 lat. Nasze place były połączone – wtedy nikt się tak nie odgradzał od sąsiada, jak dziś. Żyli jak w jednej rodzinie. Na podwórku Rozenów stała ubikacja oraz komórki i magazyny restauracji „Bryniczanka", która była w domu Kalabińskiego – było ciasno, więc przychodzili do moich dziadków.

Do wojny Józef – głowa rodziny jest jednym z domokrążców, sprzedaje resztki z uboju – ot, chociażby nóżki cielęce na galaretę – zna się trochę na rzeźnictwie. Czasem można od niego kupić śledzie i inne produkty. W domu Rozenów nie przelewa się.

– Mama mówiła, że kiedy wybuchła wojna, to moja babcia powtarzała synom Rozena, że jak przyjdą po nich Niemcy, bo przecież są Żydami, to mają uciekać prosto do nich, a dziadkowie ich schowają – opowiada Lech Gruszka. Ale nie zdążyli. Wszyscy spali, kiedy pewnego dnia nad ranem, Niemcy zabrali całą rodzinę Rozenów. Ludzie mówili, że do Oświęcimia, do obozu. Czy trafili najpierw do getta w Czeladzi, a może potem do getta w Będzinie – pewnie tak.

JOSEK – OSTATNI ŻYD

Jedno wiadomo – przeżył tylko Józef, który w 1945 roku wrócił do Czeladzi i tu pozostał, aż do śmierci. – Po wojnie był ostatnim Żydem w mieście – mówi Zenon Sojka. Nigdy nie ukrywał faktu, że jest Żydem. Dlaczego nie wyjechał do brata, który jeszcze przed wojną wyemigrował do Ameryki, nie wiadomo. Odwiedził go chyba raz czy dwa, ale wracał. Ja nie rozmawiałem z nim o czasach wojennych ani przedwojennych. Była między nami duża różnica wieku, chociaż mieszkaliśmy niedaleko siebie. Urządził się jakoś w tym nowym życiu, ożenił się po raz drugi, ale dzieci nie miał. Pracował w Zakładach Mięsnych w Katowicach, a potem przeszedł na emeryturę. Wiem, że handlował dolarami, które dostawał od brata. Miał też samochód – skodę, ale nie miał prawa jazdy, więc czasem mój brat był jego kierowcą. Miał 74 lata, jak zmarł. Byłem na jego pogrzebie – został pochowany na cmentarzu żydowskim w Katowicach.

Żyda Rozena, który zajmował się handlem obnośnym, pamiętają jeszcze dziś Zdzisław Piwek, którego rodzina przed wojną miała swój dom i ogród przy Bytomskiej 60 oraz córka fotografa i drukarza Wilhelma Kidawy z rynku – Anna Zarębska.

Najbliżej rodziny Rozenów była Hanna Śmigielska. O sobie mówi, że była wychowanicą wujka Józefa („Joska, jak na niego mówiliśmy") i cioci Janiny – jego drugiej żony. – Miałam dwa i pół roku, jak u nich zamieszkałam. Mój ojciec był wojskowym, więc ciągle go przerzucali. Decyzję o tym, żebym zamieszkała u wujka i cioci podjęła moja babcia. Zresztą moi rodzice byli spokrewnieni z ciocią Janiną. To były lata pięćdziesiąte. Zżyłam się z nimi bardzo. Spędzając u nich całe lata nie słyszałam, żeby wracał do czasu wojny. Raz może tylko powiedział mimochodem, że jak ich przywieźli do obozu [czy do getta? – przyp. WK], to on musiał iść w jedną stronę, a żona i dzieci w drugą – nigdy więcej się nie spotkali. Tylko tyle... Nic nie wiem o przedwojennym życiu wujka, nigdy nie wracał do tamtych lat, cieszył się każdym nowym dniem. Do żony, którą stracił i synów nie wracał

nawet wtedy, kiedy przyjechał z Ameryki brat z rodziną. Swoją drogą z bratem odnaleźli się przez Czerwony Krzyż po 40 latach rozłąki. To spotkanie było straszne! Jeden płacz!... Wujek raz był w Stanach – przed 1968 rokiem. Jak wrócił, stanął w drzwiach domu i powiedział, że będzie progi całował, a nigdy już tam nie pojedzie... – wspomina Hanna Śmigielska.

We wspomnieniach o Józefie (Josku) przewija się opowieść o pewnym zdjęciu, które posiadał ktoś ze znajomych – byli na nim jego synowie i synowie Rozenów. – Kazał powiększyć to zdjęcie, żeby jego dzieci były wyraźne, powiesił na ścianie w ramce i przechowywał jak relikwie – mówi Helena Kustrzyńska-Kobus, też niegdysiejsza lokatorka kamienicy przy Bytomskiej 51, a i bliska krewna jej właścicieli – Stanisławy i Pawła Mieczysława Kalabińskich.

Jakie były wojenne losy Józefa Rozena? Czy wraz z rodziną przebywał w czeladzkim getcie? Nie ma oficjalnej odpowiedzi na to pytanie. Jeszcze do niedawna jego nazwisko widniało w spisie więźniów Muzeum Auschwitz pod obozowym numerem 19066 i datą listy transportowej z 30 lipca 1941 roku. Niedawno okazało się, że ten numer należał do innego więźnia, również Żyda – Mosesa Pelca, lekarza spod Radomska. Dlaczego tak się stało, trudno dociec, a zmiana nastąpiła dopiero po moim zainteresowaniu się osobą Rozena. Teraz Józef Rozen nie ma ani numeru obozowego, ani nie została przypisana mu żadna data jego pobytu w Auschwitz, gdzie trafił – być może



Fot. T. Wikarek. Z arch. H. Śmigielskiej

Janina Rozen z domu Czyż – druga żona Józefa Rozena.

– dopiero podczas likwidacji getta w Czeladzi i Będzinie. Jak wynika z wyjaśnień nadesłanych przez Muzeum Auschwitz spora część dokumentacji obozowej została zniszczona przez hitlerowców, a znajdująca się w obiegowych dokumentach i publikacjach data oraz numer pierwotnie przypisane Józefowi Rozenowi, to być może efekt odnalezienia po latach kolejnych archiwaliów.

PRZEŻYĆ ZAGŁADĘ I WRÓCIĆ DO DOMU

Kolejne pytanie: jak udało mu się przeżyć? Mówi Helena Kustrzyńska-Kobus: – Przeżył dzięki temu, że wzięli go do budowy autostrady Berlin – Wrocław, tej istniejącej do dziś betonowej drogi. To on ją budował. A wcześniej był pracownikiem przymusowym w rzeźni, której właścicielką była Niemka – mąż i synowie poszli na wojnę, więc potrzebne były ręce fachowe do pracy. Josek zgłosił się do tej pracy, bo znał się na rzeźnictwie.

W zachowanych dokumentach związanych z Józefem Rozenem, jak ankieta Powiatowego Biura Dowodów Osobistych z 1952 roku urzędnik zapisał: „Miejsce zamieszkania: a) do 1939 roku: Czeladź ul. Bytomska 53; b) w czasie okupacji: w obozach koncentr. Oświęcim – Matchałzen (pisownia oryginalna, na pewno chodziło o obóz w Matthausen) – Gross-Rozen (Gross Rosen) i inne; c) obecnie: Czeladź, Bytomska 51. Jakie „inne" obozy? Na zadane przez mnie pytania dotyczące jakichkolwiek śladów pobytu w nich Józefa Rozena, zarówno Muzeum Matthausen jak i Gross Rosen odpowiedziało, że dokumentacja została zniszczona. Pozostaje jeszcze centralna lista więźniów obozów koncentracyjnych i inne źródła, które prowadzą poszukiwania śladów obecności Józefa Rozena w obozach.

Jest jeszcze inny trop. Kazimierz Domczyński – znany mistrz kominiarstwa wraz z rodziną przez trzy lata, od 1957 do 1960, mieszkał w domu Kalabińskich przy Bytomskiej 51. – Wcześniej, przez 12 lat mieszkaliśmy w domu Szymczyka, na przeciwko. Z Rozenem dobrze się znaliśmy. Wiem, że ostatnim obozem dla Rozena był Ravensbrück – tam też był obóz dla mężczyzn, nie tylko dla kobiet. A dowiedziałem się o tym od brata mojego majstra – pana Szury, który przed i w czasie wojny był kominiarzem w Warszawie, i razem z powstańcami znalazł się w tym obozie. Tam poznał Rozena. Pewnego dnia, kiedy był u mnie w odwiedzinach zauważył go przez okno Rozen. Zaraz zszedł na dół, bo wtedy mieszkał już na piętrze, nad „Bryniczanką" i zajmował ładne duże mieszkanie przerobione z Sądu Grodzkiego, serdecznie się przywitali. Jak wynikało z ich rozmowy, obaj pracowali w kuchni. Opowiadali, że po sąsiedzku, za ogrodzeniem obozu, pracowała w polu, będąc na przymusowych robotach u tamtejszego bauera, panna Janina z Piasków. Przynosiła pokryjomu Rozenowi chleb i jakąś żywność. I tak się poznali. Ale on nie wiedział, jak się nazywała, tylko tyle, że była z Piasków. Więc kiedy wrócił po wojnie do Czeladzi najpierw poszedł na Piaski szukać poznanej w obozie panny Janiny. Odwiedził wszystkie możliwe Janiny i w końcu ją znalazł. Wiem, że jak się poznali zamieszkali najpierw na krótko na Bytomskiej 80, w bardzo skromnym mieszkanku, a później na Bytomskiej 51, najpierw na parterze. Domyślam się, że przed wojną ze swoją pierwszą rodziną musiał mieszkać na ulicy Żwirki i Wigury, bo dopyty-



Fot. Z arch. H. Śmigielskiej

Józef Rozen i pani Kiesiewiczowa – lokatorka domu przy ulicy Bytomskiej 51, podczas przyjęcia weselnego Hanny Śmigielskiej, 1970.



Fot. z arch. H. Śmigielskiej

Józef i Janina Rozenowie (na zdjęciu od prawej) na spacerze w parku Grabek z zaprzyjaźnioną, mieszkającą w Niemczech rodziną Königsbergów. Pierwsza z lewej – Hanna Śmigielska. Czeladź, 29 sierpnia 1967.



Zdjęcia: W. Konopelska

Helena Kustrzyńska-Kobus



Hanna Śmigielska



Kazimierz Domczyński

wał później, u kogo mogła jego żona zostawić na przechowanie pościel i bieliznę, jak mieli iść do getta... Pamiętam też, jak był zapatrzony w naszego wtedy 3-letniego syna Witusia i często powtarzał, że jest taki podobny do jego Icusia...
Prawdopodobnie z obozu przyszedł od strony Siemianowic pieszo. O najbliższych, których stracił, nie opowiadał. Ja nie pytałem – to było dla niego zbyt bolesne.

Niestety, poszukiwanie Józefa Rozena w Ravensbrück też nie przyniosło oczekiwanych przez mnie rezultatów, odpowiedź jest zawsze podobna.

Inną wersję powrotu Józefa Rozena do Czeladzi opowiedziała Hanna Śmigielska: – Wujek poznał ciocię Janinę po wyzwoleniu, kiedy pieszo wrócił do Czeladzi, na ulicę Bytomską. Przyszedł sam, ubrany w pasiak, był bardzo wychudzony... Ciocia pracowała niedaleko stąd, w sklepie spożywczym. Wujek zasłabł niedaleko tego sklepu. Ciocia się nim zaopiekowała, ocuciła go wodą, a potem przyprowadziła do domu, do moich dziadków na Piaskach, którzy mieszkali przy ulicy Francuskiej, w tzw. domach dozorcowych. I tak się ta ich znajomość zaczęła.

Z kolei Helena Kustrzyńska-Kobus tak zapamiętała powrót Rozena do Czeladzi: – Wrócił pieszo na ulicę Bytomską. Zastałam go na podwórku mojego wujostwa, to był 1945 rok. Był głodny i wychudzony. Ciocia Kalabińska, jak go zobaczyła, wyszła i powiedziała: „Ja pana nakarmię. A on na to: To pani mnie nie poznaje? Jestem Rozen." Nie mógł zamieszkać w swoim dawnym mieszkaniu, bo było zasiedlone. Ciocia ugotowała kaszę mannę – coś lekkiego, bo żołądek jego by nie wytrzymał nic innego, musiał przyzwyczaić się do normalnego jedzenia. Budynek był pusty, więc ciocia wstawiła łóżko do pokoju na drugim piętrze i tam zamieszkał.
Później jeździł do Katowic, by przez Czerwony Krzyż poszukać krewnych, ale nie znalazł nikogo, więc został w Czeladzi. Ożenił się po raz drugi w 1951 roku, we



Fot. W. Konopelska

To w kamienicach przy ulicy Bytomskiej 51 i 53 toczyło się przedwojenne i powojenne życie rodziny Józefa Rozena.

wrześniu [wg aktu małżeństwa ślub odbył się 29 października – przyp. wk], z Janiną Czyż. Poznali się na osiedlu Rożka [dziś Piłsudskiego], bo pani Janina tam pracowała jako ekspedientka w Spółdzielni PSS – ten sklep jest do dzisiaj. Przyjęcie odbyło się w jego mieszkaniu, a ciocia Kalabińska i znajomy Rozena z ulic Katowickiej byli świadkami na ich ślubie. [Według Hanny Śmigielskiej to był Zygmunt Gąstalik – przyp. wk].

Natomiast według opowieści Lecha Gruszki, którego rodzice od przedwojnia mieszkali przy Bytomskiej 49, to u nich przez bodaj dwa miesiące mieszkał Józef Rozen, kiedy przyszedł z obozu. – Mama mówiła, że nikt go nie chciał przyjąć, bo przyszedł w łachach i owrzodziały. Dziadkowie nakarmili go i ubrali...

TU BYŁ SZCZĘŚLIWY

Ile ludzi, tyle wersji wspomnień. Wszyscy moi rozmówcy byli wtedy bardzo młodymi ludźmi, albo – jak pan Gruszka – polegali na relacjach swoich dziadków bądź rodziców. Jaka była prawda? Po 75 latach trudno jej dociec. Poza tym nie to jest najistotniejsze. Najważniejsza jest pamięć o Józefie Rozenie i jego rodzinie, o tym co wniósł w życie innych, jakim był człowiekiem – i tu zgadzają wszyscy rozmówcy: był uczynny, życzliwy, troskliwy.
Hanna Śmigielska: – Z wujostwem byłam bardzo szczęśliwa. Otrzymywałam wszystko, czego bym nie zapragnęła. Z Ameryki przywiózł wiele prezentów. Kiedy dwukrotnie przyjechał jego brat z Ameryki – Paul, który na Manhattanie prowadził dom mody, a więc był bardzo zamożnym człowiekiem, zawsze wtedy jeździliśmy do Krynicy i bawiliśmy się. To był inny, wspaniały świat. Sam pracował w straży zakładowej Zakładach Mięsnych w Katowicach. Od pani Kalabińskiej wykupił cały dom, a jej zapewnił dożywotnio mieszkanie.

W archiwum domowym Hanny Śmigielskiej zachowały się nieliczne zdjęcia wujka. Kiedy zobaczyła te, które znajdują się w aktach archiwalnych z wrażenia z rozczuleniem powiedziała: – O, mój wujek, moje słoneczko! Jak on mnie uwielbiał, nawet chciał mi dać nazwisko, ale ojciec się nie zgodził. W Izraelu miał przyjaciół. Chciał, żebym tam wyjechała. Utrzymywał kontakty, ale sam nie miał zamiaru wyjeżdżać. Tu był szczęśliwy. Anegdotą było to, że kiepsko znał język polski, za to świetnie jidysz i hebrajski. Dokumenty w urzędzie zawsze mu ktoś wypełniał, albo ja z ciocią, a on tylko podpisywał, co robił dość kiepsko. Z wujostwem mieszkałam do 18 roku życia. Szczególnie piękne było duże mieszkanie przerobione z sądu, wspaniale urządzone. Przyznam, że bałam się spać w pokoju, w którym kiedyś przebywali skazani [śmiech – przyp. wk]. Miał smykałkę do interesów. A jak dbał o ciocię Janinę: wszystko jej kupował, nawet tę apaszkę, w której jest na zdjęciu. Nie musiała się o nic martwić.
Po śmierci wujka Joska ciocia wyszła za mąż po raz drugi, a po jej śmierci wszystko przepadło.

WIESŁAWA KONOPELSKA

Dalszy ciąg opowieści w następnym wydaniu Echa Czeladzi.

Spotkanie z „Dziećmi Potulic” - świadkami historii





Zdjęcia: WPSiE UM

Od wielu lat Miasto Czeladź upamiętnia tragiczne wydarzenia z okresu II wojny światowej, związane z powrotem czeladzkich dzieci z niemieckiego obozu koncentracyjnego w Potulicach. W ramach podjętych działań poświęconych pamięci poległych, jak i tych, którzy przeżyli tragedię związaną z umieszczeniem w obozie, do akcji przyłączyli się również najstarsi uczniowie czeladzkich szkół podstawowych. 26 lutego, w Kopalni Kultury czeladzki samorząd zorganizował dla nich projekcję filmu dokumentalnego *Kinderlager Pogrzebin*, opowiadającego o losach dziecięcych ofiar wojny nie tylko z terenu naszego miasta oraz spotkanie ze świadkami tej wojennej historii.

W tym doniosłym wydarzeniu najważniejszymi gośćmi były ocalone „Dzieci Potulic”, a w wśród nich prezes Czeladzkiego Koła Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych **Barbara Kruczkowska**. Nie zabrakło również innych ważnych postaci – prezes Zarządu Wojewódzkiego Polskiego Związku Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnych **Józefy Posch-Kotyrby** oraz delegatki Polskiego Związku Byłych Więźniów Politycznych Hitlerowskich Więzień i Obozów Koncentracyjnych Oddziału Katowice **Anny Szafraniec** oraz **Halina Skalmierska**. Narratorem wydarzenia była dyrektor Muzeum Saturn **Iwona Szaleniec**.

Choć dla młodzieży temat II wojny światowej to odległa historia, to niezwykle poruszający film wywołał wśród zgromadzonych wiele chwil wzruszenia i emocji.

Po zakończonej projekcji przyszedł czas na pytania i osobiste wspomnienia zaproszonych gości ocalałych z potulickiej gehenny. Uczniowie w skupieniu i przejęciu wysłuchali wstrząsających relacji związanych z aresztowaniem i brutalnym rozdzieleniem dzieci od rodziców oraz faktów z obozowego życia, naznaczonego ciągłym bólem, głodem, strachem i tęsknotą. To niezwykle ważne spotkanie, będące wyjątkową lekcją historii XX wieku, pozostawiło ich w głębokiej zadumie i na pewno zapadnie w pamięci na długie lata.

ELŻBIETA BAZAŃSKA-WOLSKA
Naczelnik Wydziału Polityki Społecznej i Edukacji UM







Zdjęcia: SP2

Z Erasmusem do słowackich przyjaciół

Od 27 do 31 stycznia br. pięcioro uczniów Szkoły Podstawowej nr 2, pod opieką nauczycieli wzięło udział w pierwszej części realizacji projektu „Inside Out” Erasmus+.

W gościnnych progach szkoły w słowackiej miejscowości Sliac, uczniowie mieli okazję spotkać swoich kolegów z Holandii, Irlandii, Portugalii, Turcji i oczywiście Słowacji. Wspólnie pracowali przy zadaniach projektowych, a także uczestniczyli w różnych wyjazdach i innych zajeciach.

Z pewnością niezapomniana będzie wizyta w bazie lotniczej i możliwość wcielenia się w rolę pilota w symulatorze lotów. Urokliwa Bańska Bystrzyca przywitała nas pięknym śniegiem, a zwiedzanie kopalni srebra przypomniało o trudach zawodu górnika, co doskonale znamy jako mieszkańcy terenów, na których kiedyś działały liczne kopalnie. Wszyscy zostaliśmy otoczeni opieką oraz serdecznością i nie możemy się już doczekać rewizyty w następnym roku. Kolejny wyjazd już wkrótce. Celem będzie Portugalia.

MAGDALENA DYRDA
MONIKA GUZIK
KRZYSZTOF GAJEWSKI

Najlepsi z wiedzy o Zagłębiu



Fot. SP3

By rozbudzić wśród uczniów zainteresowania „Małą Ojczyzną” oraz poszerzyć ich wiedzę na temat historii i perspektyw rozwoju regionu, uczniowie naszej szkoły wzięli udział w regionalnym konkursie „Zagłębie Dąbrowskie – Moja Mała Ojczyzna”. Honorowy patronat nad konkursem objął prezydent Sosnowca. Konkurs składał się z trzech etapów. W pierwszym dzieci zmierzyły się z olimpijskimi dyscyplinami, takimi jak znicz olimpijski, Dawid i Goliat, Syzyf, Koła olimpijskie, Wyprawa po złote runo, Nić Ariadny czy Szybkość Chronosa. We wszystkich konkurencjach wykazali się niezwykłą sprawnością i zręcznością. W drugim etapie musieli popisać się wiedzą na temat historii miast Zagłębia, znajomości herbów, legend miejskich, zabytków, pomników i słynnych postaci związanych z regionem rozwiązując zadania testowe. W najtrudniejszym, trzecim etapie konkursu, 17 lutego 2020 roku w sali widowiskowo – koncertowej „Muza” w Sosnowcu, zaprezentowali inscenizację teatralną wylosowanej legendy o tematyce regionalnej. Naszym zawodnikom przypadł w udziale rycerz Benda.

Naszą szkołę reprezentowali uczniowie klas siódmych: **Agata Gadecka**, **Dominik Całka**, **Piotrek Kaliński**, **Tomek Madejczyk** i **Patryk Marzec**, którzy w sportowe zmagania włożyli bardzo dużo pracy i trudu, a także zaangażowania, ale osiągnięty efekt był imponujący, bo zajęli I miejsce. Nagrodą były karty podarunkowe do empiku po 100 zł każda i zaproszenie do gmachu parlamentu.

Na ten sukces wspólnie pracowali uczniowie, rodzice i nauczyciele z naszej szkoły, za co serdecznie dziękuję!

MAGDALENA NIEDBAŁA
Szkoła Podstawowa nr 3
im. J. Korczaka

O integracji można opowiadać ciekawie



Zdjęcia: SP3

„Popołudnie z integracją” to tytuł wyjątkowego spotkania, które odbyło się 21 lutego w Szkole Podstawowej nr 3 im. Janusza Korczaka w Czeladzi.

Czym jest integracja, czemu służy, jakie napotyka problemy i jak realizować ją w życiu codziennym – to tematy, na które próbowali odpowiedzieć zgromadzeni goście. Oprócz uczniów, ich rodziców i nauczycieli, wśród znamienitych gości znaleźli się między innymi burmistrz Czeladzi **Zbigniew Szaleniec**, radne Rady Miejskiej w Czeladzi **Irena Owczarz** i **Beata Marcinkowska**, przedstawiciele Banku PKO BP dyrektor **Barbara Mróz** oraz **Teresa Iżycka**, przewodnicząca Rady Rodziców **Kamila Religa**, zastępca dyrektora Caritas ks. **Łukasza Gładki**, zarząd ZNP **Maria Kańtoch**, opiekun Koła Filatelistycznego **Antoni Krawczyk**. Spotkanie rozpoczęło się od prelekcji pt. „Piękne obcowanie”, wygłoszonej przez **Łukasza Minkinę** nauczyciela historii i języka polskiego, w której zwrócił uwagę na szczególną rolę szkoły w budowaniu integracji poprzez oddziaływanie na wyobraźnię i kreowanie wrażliwości uczniów przede wszystkim przez sztukę. Następnie uczniowie klas integracyjnych zaprezentowali się w krótkich scenkach wyreżyserowanych przez nauczycielki: **Joannę Filip**, **Joannę Skoniecznę** i **Maję Strzelczyk** legendy czeladzkie. Wspaniała scenografia, pomysłowe przebrania i tło muzyczno-dźwiękowe dodały walorów artystycznych przedstawieniu. Słodki poczęstunek był tylko krótką przerwą przed kolejnym punktem programu, jakim był wyjątkowy występ uczennicy klasy szóstej – flecistki **Magdy Czerkies** oraz młodego puzonisty **Igora Suwały** z klasy piątej. Po popisach muzycznych przyszedł czas na prezentację umiejętności oratorskich. Odbyła się debata oksfordzka pt. „Niepełnosprawność to nie problem”, podczas której uczniowie klas ósmych w bardzo mądrych słowach oraz używając przekonujących i zaciętych argumentów polemizowali ze sobą, uświadamiając zgromadzonym gościom problematykę niepełnosprawności z dwóch różnych punktów widzenia.

„Popołudnie z integracją” zakończyła projekcja teledysku zespołu Coldplay z koncertu z niepełnosprawnym wokalistą, który wykonując piosenkę Johna Lennona *Imagine* zachęcał do bycia marzycielem, do stworzenia świata, który jest jednością, który jest zintegrowany i piękny.

RENATA PALUCH
Dyrektor SP 3

APEL CZYTELNIKÓW



Sprzątaj po swoim psie!



Adam Bała – nowy trener CKS Czeladź



Kadr z meczu kontrolnego z Jednością Strzyżowice 2

Nowy szkoleniowiec CKS Czeladź

Dobiegł końca okres przygotowawczy przed startem rundy rewanżowej sezonu 2019/2020 sosnowieckiej Patrick Klasy A. Do walki o ligowe punkty wraca więc CKS Czeladź, w którym podczas przerwy zimowej doszło do kilku znaczących zmian.

Do miejsca premiowanego awansem CKS Czeladź traci obecnie 7 punktów. To dużo i mało, zakładając nieprzewidywalność ligi, jaką jest sosnowiecka Patrick Klasa A, w której każdy może wygrać z każdym.
W okresie przygotowawczym seniorzy CKS Czeladź rozegrali pięć gier kontrolnych, które miały optymalnie przygotować zawodników do walki o ligowe punkty w rundzie rewanżowej obecnego sezonu. Wyniki meczów pozwalają patrzeć z optymizmem choć wiadomo, że weryfikacją będzie walka o punkty ligowe.
Przerwa zimowa przynosi liczne zmiany w wielu klubach piłkarskich. Zazwyczaj dotyczą one transferów zawodników. W przypadku CKS poza rotacjami kadrowymi, zmiana dotyczy także obsady trenera I drużyny. Po wielu rozmowach z dotychczasowymi opiekunami – **Mariuszem Muszalikiem** oraz **Robertem Woźniakiem** – zarząd podjął decyzję o zatrudnieniu nowego trenera. Został nim **Adam Bała**.
Nowy szkoleniowiec jest doskonale znany w naszym regionie. Jego poprzednim klubem był Górnik Wojkowice, z którym wywalczył awans do ligi okręgowej oraz walczył o kolejny do ligi IV. W przeszłości Adam Bała był także piłkarzem drużyny z Wojkowic, a także takich drużyn jak Sarmacja Będzin, Szombierki Bytom, Podbeskidzie Bielsko-Biała, Radomiak Radom, Zagłębie Sosnowiec czy GKS Katowice, w którym rozegrał 185 spotkań w ekstraklasie, zdobywając 13 bramek.
Zmiana na stanowisku trenera nie oznacza zakończenia współpracy z dotychczasowymi opiekunami I drużyny. Zarówno Mariusz Muszalik, jak i Robert Woźniak zostają w klubie i będą pomagać realizować cele poprzez grę na boisku oraz wspierając nowego szkoleniowca swoim doświadczeniem.
Zmiany nastąpiły także w kadrze pierwszego zespołu. Kilku zawodników zdecydowało się zakończyć swoją przygodę z piłką ze względu na urazy oraz sprawy prywatne. Kilku zmieniło barwy klubowe. Do grupy doświadczonych piłkarzy, którzy pozostali, dołączyło kilkunastu zdolnych młodzieżowców. Mają oni być realnym wzmocnieniem drużyny oraz stać się jej przyszłością. Większość z nich, co warto podkreślić, stanowią wychowankowie szkółki piłkarskiej CKS Czeladź przesunięci z drużyny juniorów i na stałe włączeni do trenowania z grupą seniorską.
Taki zabieg ma być stałym elementem działań, których celem jest oparcie drużyny na niezwykle zdolnej młodzieży i zawodnikach, trenujących w Czeladzi od młodości. Dodatkowo, w przerwie zimowej, udało się pozyskać aż sześciu nowych zawodników: bramkarza, trzech obrońców oraz dwóch pomocników, którzy mają być solidnym wzmocnieniem i elementem rywalizacji wewnątrz drużyny.

Wyniki meczów sparingowych CKS Czeladź:
- CKS Czeladź 0:3 Iskra Pszczyna
- CKS Czeladź 9:1 Jedność Strzyżowice
- CKS Czeladź 4:2 Przemsza Klucze
- CKS Czeladź 3:0 K.S. Gmina Psary
- CKS Czeladź 2:1 GKS II Katowice

W imieniu zawodników zapraszamy na mecze ligowe CKS Czeladź. Wszystkie szczegółowe informacje są dostępne na stronie www.cksczeladz.pl oraz na oficjalnym profilu klubu w portalu Facebook.

JAKUB KUŻDŻAŁ

Skrzaty CKS Czeladź najlepsze

22 lutego 2020 roku drużyna Skrzatów CKS Czeladź wzięła udział w turnieju rocznika 2012 o Puchar Prezydenta Miasta Będzina. Turniej był rozgrywany w formule każdy z każdym.
Mimo, że nie była prowadzona klasyfikacja końcowa, co jest częstą praktyką turniejów dla dzieci, to wyniki meczów nie pozostawiają wątpliwości. CKS był najlepszą drużyną całego turnieju. – *Rozegraliśmy w sumie 7 meczów i zaprezentowałyśmy się w nich wyśmienicie. W każdym meczu było widać u naszych młodych zawodników chęć wygrania meczu i udało się to zrealizować na parkiecie* – podkreślał po turnieju trener **Bartłomiej Borówka**.
Bardzo dobra gra obronna, wspierana przez wyśmienicie dysponowanych tego dnia bramkarzy oraz bardzo skuteczny atak sprawiły, że nasza drużyna wygrała wszystkie mecze, strzelając dziewiętnaście, a tracąc zaledwie trzy bramki.



Wyniki szczegółowe drużyny CKS:
- CKS Czeladź–MUKP Dąbrowa Górnicza 2:0
- CKS Czeladź–Salos Dąbrowa Górnicza 2:1
- CKS Czeladź–RKS Grodziec 5:1
- CKS Czeladź–Zagłębie Sosnowiec 1:0
- CKS Czeladź–Czarni Sosnowiec 2:0
- CKS Czeladź–Sarmacja Będzin 3:0
- CKS Czeladź–Szombierki Bytom 4:1

Bardzo dobra postawa drużyny Skrzatów była wsparta gorącym i kulturalnym dopingiem najwierniejszych kibiców – rodziców. Brawo młody CKS!

JAKUB KUŻDŻAŁ



Drużyna MCKS Czeladź. U góry, od lewej: Artur Szymański – kapitan drużyny, Mateusz Nowicki, Michał Jasiówka, Krzysztof Wałek – trener drużyny, Łukasz Zarzycki, Patryk Karaś, Jarosław Krawiec. W dolnym rzędzie, od lewej: Artur Donerstag, Marcin Wiśniewski, Jonatan Najman, Kacper Trzaska, Damian Krawczyk, Grzegorz Rosiński.

W drodze po awans do II ligi

Tegoroczny sezon dla koszykarzy MCKS Czeladź grających w III lidze śląskiej, jak do tej pory, jest bardzo udany. Po rundzie zasadniczej (eliminacyjnej) zawodnicy zajmowali pierwsze miejsce w grupie, aby ostatecznie w rozgrywkach finałowych zająć miejsce drugie na Śląsku. To bardzo duży sukces zarówno zawodników, jak i trenera. A wszystko zaczęło się parę lat temu, kiedy **Krzysztof Wałek**, były zawodnik a aktualny trener MCKS reaktywował seniorską koszykówkę w Czeladzi. Początki były trudne, ale z sezonu na sezon było coraz lepiej. Po miejscach VII, VI i V przyszedł czas na wicemistrzostwo Śląska.

Kim są obecnie grający zawodnicy? To, m.in., wychowankowie i zawodnicy MCKS Czeladź, uczniowie klas sportowych, zawodnicy ościennych miast. Wszystkich połączyła pasja do koszykówki. Nie możemy zapomnieć o codziennej ciężkiej pracy na parkiecie, dobrej atmosferze w drużynie oraz bazie sportowej. W większości zawodnicy na co dzień pracują zawodowo, niektórzy pozakładali rodziny, a inni jeszcze studiują. Pogodzenie minimum trzech wieczornych treningów w tygodniu i meczu ligowego w każdy weekend, jest nie lada wyzwaniem. Tegoroczny sezon zapowiadał się obiecująco, bo zespół już okrzepł w rozgrywkach, a dodatkowo dołączyli byli i nowi zawodnicy, m.in. **Artur Szymański**, **Artur Donerstag** i **Patryk Karaś**. Jak były to ważne wzmocnienia, pokazał to obecny sezon. Dzisiejszy zespół to mieszanka doświadczenie i młodości. Część graczy to byli zawodnicy drugo- i pierwszoligowi. Trzonem zespołu są: **Jonatan Najman** (najlepszy zbierający), **Jarosław Krawiec** (najlepszy obrońca), Artur Donerstag (najlepszy rzucający za 3 pkt), Artur Szymański (najlepszy strzelec), **Marcin Wiśniewski** (najlepszy blokujący) i Patryk Karaś (najlepszy przechwytujący). W drużynie są też młodzi obiecujący gracze jak **Mateusz Nowicki** i **Kacper Trzaska**.

Droga do awansu do II ligi jest długa i trudna. System rozgrywek play-off ma na celu wyłonienie najlepszych 6 zespołów z całej Polski, które uzyskają awans do II ligi.

Na razie zrobiliśmy dwa z pięciu kroków:1. Zajęliśmy Wicemistrzostwa Śląska; 2. Wygraliśmy w 1 rundzie play-off ze Stalą Brzeg z opolskiego; 3. 13-15 marca – odbył się turniej o rozstawienie do 2 rundy play-off (zagralisjmy z KS START Dobrodzień i KŚ AZS Gliwice); 4. 27-29 marca - 3 runda play-off (półfinał - zagrają 24 drużyny z całej Polski o awans do finału); 5. 1-3 maja – 4 runda play-off (zagra 12 drużyn o awans do II ligi).

Zapraszamy wszystkich sympatyków koszykówki na Facebook'owy profil „MCKS Czeladź koszykówka", gdzie na bieżąco podawane są informacje o zbliżających się meczach i osiągnięciach. Trzymajmy kciuki za awans naszych koszykarzy!

ANDRZEJ MENTEL



Piłkarski MOSiR-CUP

1 marca, w Hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Czeladzi, odbyła się druga edycja Halowego Turnieju Piłki Nożnej „MOSiR CUP". Turniej rozpoczęliśmy punktualnie lecz zanim to nastąpiło odbyło się spotkanie kapitanów. Ze względu na brak drużyn, które nie dotarły na turniej, trzeba było zmienić system rozgrywek i zadecydowaliśmy o tym, że grać będziemy „każdy z każdym". Łącznie wszystkie drużyny rozegrały 21 meczy, w których padło 60 bramek.

Po meczach nagrody indywidualne otrzymali: **Mateusz Wójcik** – najlepszy strzelec – (Kick Sprint), **Damian Klimczak** (Szóstka Katowice) – najlepszy bramkarz, MVP turnieju – **Robert Gładczak**. Wszystkie zespoły oraz wyróżnieni zawodnicy zostali uhonorowani dyplomami, statuetkami, pucharami.

Dziękujemy naszym partnerom: firmie Huhtamaki oraz Konsul-trofea sportowe. Zapraszamy za rok na kolejną edycję turnieju.

PATRYK PIKUTA

Klasyfikacja końcowa:
1 miejsce – Szóstka Katowice
2 miejsce – Pryzmat Zabrze
3 miejsce – MCKS Jutrzenka
4 miejsce – Misie Pola Karnego
5 miejsce – Kick Sprint
6 miejsce – Ekipa na Bosaka
7 miejsce – Czeladzkie Wodociągi





Szachowe święto

20 lutego 2020 ruszyła Czeladzka Szkolna Liga Szachowa pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta Czeladź Zbigniewa Szaleńca. Pierwsze w cyklu zawody o Grand Prix Szkoły Podstawowej nr 2 im. Marii Konopnickiej w Czeladzi wygrała **Liliana Wesołowska**, drugie miejsce zajął **Jeremi Wesołowski**, a trzecie **Kuba Kryszak** (wszyscy z SP2 w Czeladzi). Natomiast w podziale na kategorie: dziewczyny z klas I-IV – pierwsza była **Julia Kowalczyk**, dziewczyny z klas V-VIII – pierwsza była Liliana Wesołowska, chłopcy z klas I-IV – pierwszy był Jeremi Wesołowski, chłopcy klas V-VIII – pierwszy był **Igor Ciepiela**. W zawodach wzięło udział 35 zawodników ze wszystkich czeladzkich szkół. Turniej swoją obecnością uświetniła dyrektor **Marta Świderek** oraz radna Miasta Czeladź **Ewa Fronczek**. Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do tego, aby to wydarzenie stało się rzeczywistością. Radość dzieci z otrzymanych pucharów, medali, dyplomów i kalendarzy była bezcenna. Kolejny turniej o Grand Prix Szkoły Podstawowej nr 7 im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Czeladzi już 16 kwietnia o godzinie 17.00. Mogą w nim wziąć udział wszyscy uczniowie czeladzkich szkół podstawowych. Uczestnictwo w zawodach jest bezpłatne.
Zainteresowanych współpracą partnerską zapraszam do kontaktu. Więcej szczegółów na facebook-u na profilu Czeladzka Szkolna Liga Szachowa.

ŁUKASZ WESOŁOWSKI



Mistrzowie narciarskiego stoku

Na stoku Zagroń w Istebnej, 22 lutego 2020 roku, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Czeladzi po raz XIV zorganizował Mistrzostwa Czeladzi w Narciarstwie Alpejskim oraz Snowboardzie o Puchar Burmistrza Miasta Czeladź. Wzięło w nim udział ok. 100 zawodników. Mistrzynią Czeladzi w Narciarstwie Alpejskim w kategorii OPEN kobiet została **Ewa Fronczek**, drugie miejsce zajęła **Ada Janowska**, na trzecim miejscu uplasowała się **Dominika Cichocka**. Mistrzem Czeladzi w Narciarstwie Alpejskim w kategorii OPEN mężczyzn został **Kacper Kostarz**, drugie miejsce zajął **Wojciech Pasterny**, trzecie miejsce **Kamil Zdeb**. Mistrzem Czeladzi w Snowboardzie w kategorii OPEN został **Patryk Motylski**, drugie miejsce zajął **Rafał Bator**, na trzecim miejscu uplasował się **Michał Jastrząb**. Puchary, medale, statuetki oraz nagrody w różnych kategoriach wręczali: zastępca burmistrza Miasta Czeladź **Beata Zawiła** oraz dyrektor MOSiR Czeladź **Henryk Michalski**.
Zapraszamy na następną edycję narciarsko-snowboardowych zmagań, które odbędą się w 2021 roku.
Dziękujemy naszym partnerom: firmie Huhtamaki oraz Konsul -Trofea Sportowe.

PATRYK PIKUTA

GC Adwokaci
adwokat MARCIN CHOWANIEC

Zachowek

– ochrona najbliższej rodziny w przypadku pominięcia

Co to jest zachowek?
Zachowek to ciekawa instytucja prawa spadkowego określająca uprawnienie, które ma na celu ochronę osób najbliższych dla spadkodawcy. Stanowi tym samym zapewnienie uprawnionym otrzymania określonej wartości ze spadku, bez względu na wolę spadkodawcy. W tym przypadku ważne są więzy pokrewieństwa, a nie wyłącznie bliskość w znaczeniu czysto emocjonalnym. Najczęściej bowiem to te osoby, które faktycznie były najbliżej spadkodawcy otrzymują od niego majątek. Jeśli przy tym spadkodawca pomija niektóre lub wszystkie osoby spośród formalnie jemu najbliższych, pojawia się kwestia zachowku.

Kto jest uprawniony do zachowku?
Katalog uprawnionych do żądania zachowku jest prawnie ograniczony. Osobami tymi są: zstępni spadkodawcy (np. dzieci, wnuki), małżonek oraz rodzice spadkodawcy, którzy byliby powołani do dziedziczenia z mocy ustawy gdyby nie przytoczone pominięcie. Jeśli zatem nie jesteś osobą z przywołanego wyliczenia, to raczej nie będziesz mógł domagać się zapłaty zachowku.

Kiedy pojawia się możliwość żądania zapłaty zachowku?
Zdarza się tak, że wolą spadkodawcy jest, by jego majątek przypadł tylko niektórym spośród spadkobierców ustawowych lub nawet komuś, kto wcale by po nim nie dziedziczył. Sposobów jest klika. Pierwszym z nich jest sporządzenie odpowiedniego testamentu. Drugim, przekazanie jeszcze za życia wszystkich wartościowych przedmiotów wchodzących w skład jego majątku (mieszkanie, pieniądze, firmę) w postaci darowizn. Jeśli tak właśnie postąpił spadkodawca, to szanse przysługującego roszczenia o zachowek są całkiem realne.

Czego można żądać tytułem zachowku?
Uprawniony do zachowku może żądać wyłącznie zapłaty określonej kwoty pieniężnej od osób, które zamiast niego uzyskały prawa do spadku. Tytułem zachowku nie można zatem żądać określonych przedmiotów z majątku spadkowego. Zachowek rekompensuje jedynie ekonomiczny interes „pokrzywdzonego" na skutek pominięcia spadkobiercy. Oczywiście nie ma przeszkód, by strony zgodnie umówiły się na inne rozwiązanie – np. przekazanie określonego składnika majątku (samochodu, nieruchomości), w zamian za zrzeczenie się prawa do zachowku.

Wysokość zachowku
Można powiedzieć, że zachowek to wyrażona w ułamku część udziału spadkowego, który przysługiwałby uprawnionemu, gdyby był powołany do dziedziczenia. To, jakiej wielkości jest to ułamek zależy np. od wieku uprawnionego. Jeżeli uprawniony jest trwale niezdolny do pracy albo jeżeli zstępny uprawniony jest małoletni, to zachowek wynosi 2/3 wartości udziału spadkowego, który by mu przypadał przy dziedziczeniu ustawowym. W pozostałych przypadkach jest to 1/2 wartości wspomnianego udziału spadkowego. By szczegółowo wyliczyć należną nam kwotę, trzeba ustalić tzw. substrat zachowku co wymaga określenia czystej wartość spadku. Czysta wartość spadku to nic innego jak różnica pomiędzy wartością wszystkich praw należących do spadku, według stanu z chwili śmierci spadkodawcy i wartości z chwili orzekania przez sąd o zachowku, a sumą długów spadkowych, (z wyjątkiem tych, które wynikają z uczynionych zapisów i poleceń). Obliczanie wysokości zachowku kończy operacja mnożenia substratu zachowku przez udział spadkowy stanowiący podstawę do jego obliczenia. Jej wynik wyraża kwotę należnego zachowku.

Czy roszczenie o zachowek się przedawnia?
Tak. Termin przedawnienia roszczenia o zapłatę zachowku wynosi 5 lat. Są dwa sposoby liczenia początku tego terminu, w zależności od tego, czy spadkodawca sporządził testament, czy nie. W przypadku, gdy testamentu nie było, termin przedawnienia należy liczyć od dnia śmierci spadkodawcy. Gdy spadkodawca pozostawił testament, 5-letni termin liczymy od dnia jego ogłoszenia.

POWIATOWY URZĄD PRACY W BĘDZINIE

w okresie od 1 stycznia 2019 r. – 31.12.2020 r.
realizuje projekt pn.
„Aktywizacja osób bezrobotnych w wieku 30+ zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Będzinie (IV)”
współfinansowany przez Unię Europejską

Celem projektu jest zwiększenie możliwości zatrudnienia osób w wieku 30+ pozostających bez pracy, zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Będzinie.
Środki Powiatowego Urzędu Pracy w Będzinie na realizację projektu wynoszą 6 429 382,10 złotych, w tym 5 464 974,79 zł to wkład EFS.
Liczba osób bezrobotnych objętych wsparciem to: 457 osób powyżej 30 roku życia, zarejestrowanych w PUP Będzin, zwłaszcza tych, znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji na rynku pracy, tj.: kobiety, osoby powyżej 50 roku życia, osoby z niepełnosprawnościami, długotrwale bezrobotne, o niskich kwalifikacjach.

Formy wsparcia przewidziane w ramach projektu:
Pośrednictwo pracy – 457 osób;
Staże – 223 osób, w tym 100 objętych zwrotem kosztów przejazdu z miejsca zamieszkania do miejsca odbywania stażu i z powrotem oraz 40 objętych refundacją kosztów opieki nad dziećmi do 6 roku życia, dziećmi niepełnosprawnymi do 7 roku życia lub osobami zależnymi;
Prace interwencyjne – 40 osób;
Środki przyznawane jednorazowo na podjęcie działalności gospodarczej, w tym pokrycie kosztów pomocy prawnej, konsultacji i doradztwa związanych z podjęciem tej działalności – 132 osoby;
Refundacja kosztów wyposażenia lub doposażenia stanowiska pracy – 62 osób.

Szczegółowe informacje o projekcie można uzyskać w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Będzinie, ul. Ignacego Krasickiego 17A pokój 203 lub pod numerem telefonu: 32 267 30 03 w. 9203.

Uwaga: Deratyzacja!



Burmistrz Miasta Czeladź informuje wszystkich mieszkańców, firmy, instytucje, zakłady pracy o obowiązku przeprowadzania powszechnej akcji odszczurzania na terenie miasta. Zasady przeprowadzania corocznej obowiązkowej akcji deratyzacji określa Regulamin utrzymania czystości i porządku w gminie Czeladź.
Przypominamy, że wiosenna akcja deratyzacji odbywa się **od 15 do 30 kwietnia br.**
Akcja deratyzacji polega na jednorazowym i jednolitym wyłożeniu trutki w budynkach mieszkalnych, produkcyjnych, magazynach, w placówkach służby zdrowia, oświaty, handlowych, gastronomicznych, gospodarstwach rolnych, sieciach kanalizacyjnych, ciepłowniczych, teletechnicznych i wszystkich innych miejscach, gdzie możliwe jest przebywanie gryzoni.
Właściciele nieruchomości przed przystąpieniem do akcji zobowiązani są do oczyszczania posesji i innych wyżej wymienionych miejsc z wszelkich odpadów pokonsumpcyjnych oraz zaopatrzenia się w odpowiednią ilość trutki.
W czasie wykonywania czynności związanych z deratyzacją należy ściśle przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji poszczególnych trutek. Dzieci należy pouczyć o niebezpieczeństwie zatrucia i nie pozostawiać bez opieki. W miejscach, gdzie wyłożono trutkę, należy umieścić wyraźne ostrzeżenie: „UWAGA TRUCIZNA”.
Po 30 kwietnia br. należy usunąć pozostałą trutkę i oczyścić administrowane nieruchomości.

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Będzinie
przekazuje informacje dotyczące rozliczeń za 2019 rok

I. Nowe możliwości w usłudze Twój e-PIT

Od 15 lutego 2020 r. na Portalu Podatkowym podatki.gov.pl została uruchomiona usługa **Twój e-PIT.** Twój e-PIT to narzędzie Ministerstwa Finansów, dzięki któremu istnieje możliwość zapoznania się z przygotowanym przez system zeznaniem podatkowym. Osoby, które nie prowadzą działalności gospodarczej, oprócz dostępnych w ubiegłym roku zeznań PIT-37 i PIT-38, będą mogły złożyć również PIT-28 i PIT-36.
Aby skorzystać z usługi należy wybrać Twój e-PIT w serwisie podatki.gov.pl i postępować zgodnie z zamieszczoną tam instrukcją.
Jeśli podatnik nie złoży samodzielnie zeznania PIT, ani nie odrzuci zeznania przygotowanego przez KAS, wówczas z upływem 30 kwietnia zostanie ono automatycznie zaakceptowane (za wyjątkiem rozliczeń rocznych na formularzach PIT-28 i PIT-36).

II. Mikrorachunek podatkowy

Mikrorachunek podatkowy to indywidualny rachunek podatkowy, który **służy do wpłat podatku PIT, CIT i VAT .**
Od 1 stycznia 2020 r. podatnicy i pracodawcy-płatnicy zapłacą PIT, CIT i VAT do urzędu skarbowego za jego pomocą. Mikrorachunek podatkowy służy tylko do wpłat podatku. Zwroty nadpłat i podatków będą realizowane na dotychczasowych zasadach, czyli np. na rachunek bankowy zgłoszony w urzędzie skarbowym.
Mikrorachunek podatkowy można sprawdzić korzystając z generatora dostępnego na stronie internetowej https://www.podatki.gov.pl/ lub otrzymać w dowolnym urzędzie skarbowym.
W tym celu należy podać:
PESEL – w przypadku osób fizycznych nie prowadzących działalności gospodarczej lub nie zarejestrowanych jako podatnik VAT.
NIP – w przypadku osób prowadzących działalność gospodarczą lub podatników VAT, płatników podatków, składek na ubezpieczenie społeczne i / lub zdrowotne.

III. Stanowisko wsparcia dla podatnika

W Urzędzie Skarbowym w Będzinie uruchomiono stanowisko, przy którym można uzyskać pomoc przy wysyłce zeznania podatkowego za pośrednictwem systemu e-Deklaracje oraz usługi Twój e-PIT.
Stanowisko jest czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 11.00 do 14.00.
Podatnicy, którzy chcą skorzystać z pomocy pracowników urzędu przy wysyłce zeznania podatkowego winni mieć ze sobą informacje o dochodach za 2019 rok, a w przypadku chęci skorzystania z ulg i odliczeń – wyliczoną kwotę ulgi.

Uwaga! Pomagamy wypełnić PIT

Jeśli ktoś chciałby wspomóc organizację pozarządową 1% podatku za rok 2019, ale nie czuje się na siłach wykonać samodzielnie rozliczenia, w marcu i kwietniu tego roku można skorzystać z bezpłatnej pomocy księgowego, zorganizowanej przez Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych „Familia”.
Dyżury będą pełnione w następujące poniedziałki: 6, 14 i 20 kwietnia (wtorki) i 27.04 (poniedziałek) w godzinach od 16.30 do 17.30, w budynku parterowym Szkoły Podstawowej nr 7 w Czeladzi – Piaskach, przy ulicy Spacerowej (nieopodal Lidla), pokój nr 1.

ZARZĄDZANIE KRYZYSOWE
OBRONA CYWILNA

Jak postępować w sytuacji zagrożenia?

Zapamiętaj,
ta wiedza może zapobiec zagrożeniom, uratować życie lub zdrowie.

Europejski Numer Alarmowy 112 to numer alarmowy do wykorzystania wtedy, gdy nie umiemy zidentyfikować zagrożenia w wymiarze 3 aktualnych numerów ratunkowych, zaczynających się od „9" lub kiedy wymagana jest interwencja wszystkich służb równocześnie. Z numerem 112 w dalszym ciągu funkcjonują dotychczasowe numery alarmowe na Straż Pożarną, Policję czy Pogotowie z których należy korzystać stosownie do zaistniałej sytuacji. Idea dostosowania zasad alarmowania jednostek ratowniczych w naszym kraju wynika z potrzeby zapewnienia obywatelom odpowiednich standardów bezpieczeństwa obowiązujących w państwach stowarzyszonych, co wymaga stworzenia warunków do właściwego współdziałania tych służb oraz opracowania i wdrożenia stosownych procedur postępowania. Korzystanie z telefonu 112 jest bezpłatne i umożliwia połączenie ze służbami ratowniczymi o każdej porze dnia i nocy, podobnie jak z dotychczasowych telefonów alarmowych. Jednocześnie informujemy, że używanie tego telefonu w sposób nieuzasadniony będzie skutkowało przewidzianymi prawem sankcjami karnymi. Należy podkreślić, że identyfikacja numeru telefonu rozmówcy, nagrywanie i rejestrowanie prowadzonych rozmów, mogą zostać wykorzystane do ustalenia zasadności wezwania służby ratowniczej, a także danych osoby wywołującej alarm fałszywy. Dodatkowo Referat Zarządzania Kryzysowego przypomina numery alarmowe, które również mogą okazać się przydatne:

Numer tel.	Do kogo należy nr alarmowy
112	Centrum powiadamiania ratunkowego (jednolity ogólnoeuropejski numer alarmowy)
999	Pogotowie ratunkowe
998	Straż pożarna
997	Policja
995	Komenda Główna Policji- system Child Alert
994	Pogotowie wodno - kanalizacyjne
993	Pogotowie ciepłownicze
992	Pogotowie gazowe
991	Pogotowie energetyczne
987	Pomoc bezdomnym w okresie zimowym na terenie woj. śląskiego (informacje są udzielane w zakresie noclegu i wyżywienia)
983	Pogotowie weterynaryjne
981	Pogotowie drogowe

PO WYKRĘCENIU NUMERU ALARMOWEGO I ZGŁOSZENIU SIĘ DYSPOZYTORA SPOKOJNIE I WYRAŹNIE POWIEDZ:

1. Co się stało?
2. Czy są poszkodowani - jeśli tak - powiedz, jaki jest ich stan (czy są przytomni, czy oddychają).
3. Miejsce zdarzenia (adres, nazwa obiektu, charakterystyczne cechy miejsca).
4. Swoje imię i nazwisko, numer telefonu, z którego podawana jest informacja o zdarzeniu.

PAMIĘTAJ !
Dyspozytor zawsze odkłada słuchawkę pierwszy !

W Czeladzi Straż Miejska jest dostępna całodobowo pod numerem telefonu

32 763 79 64

źródło: w oparciu o informacje zawarte na http://www.katowice.kwpsp.gov.pl

PRZEKAŻ 1% PODATKU

Wykaz stowarzyszeń w Czeladzi

CZELADZKIE STOWARZYSZENIE POMOCY OSOBOM Z UPOŚLEDZENIEM PSYCHO-RUCHOWYM
ul. Norwida 11, 41-253 Czeladź **KRS: 0000021403**

STOWARZYSZENIE NA RZECZ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH „FAMILIA"
ul. Sikorskiego 5, 41-253 Czeladź **KRS: 0000168069**

POLSKI ZWIĄZEK NIEWIDOMYCH OKRĘG ŚLĄSKI
ul. Szpitalna 5, 41-250 Czeladź **KRS: 0000012847**

STOWARZYSZENIE POMOCY RODZINIE „JESTEM Z TOBĄ"
ul. Dziekana 5E, 41-253 Czeladź **KRS: 0000109571**

FUNDACJA WSPIERANIA ROZWOJU ZASOBÓW LUDZKICH „NASZE ZAGŁĘBIE"
ul. Żytnia 30, 41-250 Czeladź **KRS: 0000364986**

MIEJSKI CZELADZKI KLUB SPORTOWY
ul. Sportowa 2, 41-250 Czeladź **KRS: 0000211222**

KLUB SPORTOWY „GÓRNIK PIASKI"
ul. Mickiewicza, 41-253 Czeladź **KRS: 0000222226**

POMOC DLA CKS CZELADŹ
Przekaż 1% podatku
CZELADŹ CKS 1924
CKS CZELADŹ JEST BENEFICJENTEM FUNDACJI SPORTOWCY DZIECIOM
KRS 0000457030
Cel szczegółowy: CKS CZELADŹ (392)

caritas
Caritas Diecezji Sosnowieckiej
KRS: 0000 222 993

KOREPETYCJE

- **MAT.- FIZ.- CHEM.** – tel. 513 381 813; 32 267 66 02.
- **JĘZYK** angielski: pomoc w przyswojeniu materiału szkolnego, nauka gramatyki oraz słownictwa, przygotowanie do egzaminów. Dojazd do ucznia. Tel. 517 288 355.
- **MATEMATYKA.** Dyplomowany nauczyciel matematyki z wieloletnim doświadczeniem w zawodzie udziela korepetycji. Tel. 513 148 889.
- **PRZEDMIOTY:** matematyka, fizyka, chemia, informatyka, elektronika, automatyka, mechatronika. Korepetycje na wszystkich poziomach nauczania. Przygotuję do egzaminu gimnazjalnego, matury, egzaminu na studiach. Dojazd do ucznia. Tel. 511 24 19 91.

RÓŻNE

- **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe 2-pokojowe na mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Czeladzi. Tel. 506 103 716.
- **SKUP** mieszkań za gotówkę. Masz mieszkanie zadłużone, z komornikiem lub innym problemem prawnym – zadzwoń, bezpłatnie przyjedziemy i pomożemy rozwiązać Twój problem. Tel. 500 381 321.
- **KANCELARIA ADWOKACKA GC** Adwokaci świadczy usługi prawne w zakresie prawa cywilnego, rodzinnego i opiekuńczego, gospodarczego i karnego. Czeladź, ul. B. Pieńkowskiego 45, tel. 576 569 866, www.gcadwokaci.pl; mail: kancelaria@gcadwokaci.pl
- **SPRZEDAM** 4 szafki kuchenne, wiszące po 20 zł za szt. oraz lampę w podczerwieni na ukrwienie ciała oraz twarzy – ultrafioletowa Deurer IL – cena 30 zł. Tel. 517 862 563.
- **SPRZEDAM** 2 fotele pokojowe bordowe, po 20 zł. Tel. 517 862 563.
- **SPRZEDAM** małą wirówkę, 3 tys. obrotów. Cena 50 zł. Tel. 517 862 563.
- **SPRZEDAM** kuchnię gazową „Ewa" z piekarnikiem, 4-palnikową. Cena do uzgodnienia. Tel. 517 862 563.
- **USŁUGI** kierownika budowy – ogólnobudowlane oraz instalacje gazowe. Tel. 602 186 495.
- **SATURN** Nieruchomości – nowe biuro zaprasza klientów chcących sprzedać, kupić lub wynająć swoją nieruchomość. Niska prowizja, duża skuteczność. Czeladź ul. Szpitalna 9. Tel. 532 110 130.
- **KANCELARIA** ADWOKACKA, adwokat Mariusz Dudała świadczy usługi prawne w zakresie prawa cywilnego, rodzinnego i opiekuńczego, gospodarczego i handlowego, karnego, prawa spółek. Czeladź, ul. Trzeci Szyb 12 A, tel. 695 838 666; www.lcg.com.pl; e-mail: lcg.mdudala@onet.eu
- **OCHRONA** – Sprzątanie. Perez Security oferuje usługi: ochrony (osobistej, domów i posesji, zakładów przemysłowych, imprez, eventów), montaż kamer, monitoring, sprzątanie. Czeladź, ul. Wojkowicka 2. Tel. 513 061 820.
- **SPRZEDAM** okazyjnie kafle – gres o wym. 60x60, jasne, ok. 20 m. kw. Tel. 606 72 39 02.
- **SPRZEDAM** wannę łazienkową, nową, 145 cm długości. Tel. 691 279 849.
- **SPRZEDAM** rower elektryczny gazelle easy gliner, męski 28" z biegami w piaście, maszynę do szycia Łucznik 86 z szafką, 2 rowery damsko -męskie prawie nowe, rower battaus męski 28" z biegami w piaście. Tel. 791 140 011.
- **SPRZEDAM** materac odleżynowy z pompą – nowy, nieużywany. Cena 100 zł. Tel. 517 862 563.
- **KUPIĘ** mieszkania w Czeladzi: spadkowe, zadłużone, do gruntownego remontu; pomogę rozwiązać problemy prawne; zajęcia komornicze (przed licytacją). Możliwość zakupu za gotówkę. Tel. 537 689 551 (osoba prywatna).
- **SPRZĄTANIE:** oferujemy sprzątanie mieszkań, domów, mycie okien, sprzątanie biur, sklepów, magazynów oraz innych pomieszczeń. Pracę wykonujemy solidnie i tanio. Tel. 501 478 135, 600 498 178, vent1@o2.pl , info@vent-nawiewniki.pl
- **OKNA** i drzwi – Czeladź, ul. Szpitalna 9. Konkurencyjne ceny, najlepsza jakość. Do zamawianych okien parapety gratis. Tel. 501 478 135 lub 32 360 66 85
- **NAWIEWNIKI** powietrza montaż na oknach już zamontowanych. Czeladź, ul. Szpitalna 9 (pasaż handlowy). Tel. 501 478 135 lub 32 360 66 85.
- **KIEROWNIK** budowy/Inspektor Nadzoru – Doradztwo techniczne, ocena stanu technicznego obiektów budowlanych SOLINTEC Tomasz Kocyk. Tel: +48 516 869 669 e-mail: tkocyk@solintec.pl
- **ZABIEGI** usunięcia zaćmy dla pacjentów posiadających skierowanie do zabiegu. W ramach NFZ – bez kolejek. Rejestracja osobista: ul. Szpitalna 6, tel. 41-100 Siemianowice Śląskie. Rejestracja telefoniczna: (32) 62 12 700 lub (32) 766 05 00.
- **NAPRAWA** komputerów z dojazdem do klienta. Tel. 513-648-861.
- POGOTOWIE Komputerowe DARKOL, komputer się zawiesza, Internet przestał działać, wirusy prześladują twój komputer, nie chodzi twoja ulubiona gra. Tel. 511 241 991.
- **UBEZPIECZENIA** i Finanse. Punkt kasowy Monetia. Pawilon Eden ul. Niepodległości, Czeladź. Tel. 793387658 www.ubezpieczenia-kredytyczeladz.pl
- **KLINIKA** okien świadczy sługi w zakresie: serwis, naprawa okien, regulacja, (regulacja poprzez przeszklenie gwarantuje długoletnie funkcjonowanie okien bez konieczności ponownej regulacji), wymiana szyb, wymiana uszczelek. Regulacja skrzydła 25zł + dojazd. Tel. 794 768 685.
- **SPRZEDAM** ogródek działkowy w Czeladzi za szpitalem. Tel. 695 436 375.
- **KURS** prawa jazdy kat. A, B, BE, C, D kwalifikacja wstępna i okresowa. Tel. 602 766 552; 888 555 101. Czeladź, ul. Katowicka 105 (obok sklepu żeglarskiego) szkolimy na: Toyotach Yaris i Suzuki Gladius. Doświadczeni instruktorzy. Jazdy przed egzaminem i doszkalające dla osób posiadających prawo jazdy.
- **KURSY:** obsługa wózków widłowych, operatorów suwnic, HDS-y. Tel. 602 766 552, Czeladź ul. Katowicka 105 (obok sklepu żeglarskiego).
- **GEODEZJA** – Aquarius, Karol Siemieniec. Usługi w zakresie: mapy do celów projektowych, tyczenie budynków, rozgraniczenia nieruchomości, pomiary powykonawcze, inwentaryzacja zieleni. Czeladź, ul. Bytomska 15, tel. 511 896 888 www.aquarius-geodezja.pl
- **KURSY** na prawo jazdy kat. A1, A2, A, AM, B, B+E. Czeladź, ul. Bytomska 3, szkolenie na suzuki gladius i toyota 6-biegowa. Instruktorzy z długoletnim doświadczeniem z certyfikatem ITS oraz jazdy dokształcające. Tel. 601 531 146.
- **PRZYCHODNIA** Weterynaryjna, ul. Zwycięstwa 36, Czeladź-Piaski. Tel. 265 91 95. Przypominamy o obowiązku szczepienia p/wściekliźnie.
- **AA** Czeladź – chcesz uratować życie i przestać pić? Spotkania w poniedziałki o godz. 18.00 w Czeladź, przy ul. Składkowskiego 28. Tel. 575 649 120.
- **AL-ANON**. Jeżeli masz bliską osobę, której picie przeszkadza ci spokojnie żyć. Spotkania w każdy piątek, o godz. 18.30, Sosnowiec ul. Niepodległości 17. Tel. 884 674 265 od pon. do piątku w godz. 18.00-20.00.

PRACA

- **HANDEL** zniczami. Dyspozycyjność. Tel. 601 711 606.

ECHO CZELADZI
Miesięcznik samorządowy
ukazuje się od 1991 roku

Nr 3/322 marzec 2020

wersja elektroniczna na:
www.czeladz.pl

ISSN 1234-4966

Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź
tel. 32 76 37 900 (CENTRALA)

Redaktor naczelna:
Wiesława Konopelska
redakcja@um.czeladz.pl
tel. 32 76 37 981

Opracowanie graficzne, projekt okładki i skład: **Teresa Strojniak**

Portal www.czeladz.pl
promocja@um.czeladz.pl
32 76 37 972 lub 32 76 37 914

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania zmian i skracania dostarczonych materiałów oraz nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ

Druk: Drukarnia GRAFPRESS

Nakład 6 000 egz.

W 2011 r. uległem wypadkowi samochodowemu. Pragnę podziękować za przekazywany 1% podatku i darowizny. Moim celem jest odzyskanie jak największej sprawności a dzięki Wam moja rehabilitacja jest bardziej intensywna, a efekty są widoczne.
Fundacja „SŁONECZKO" Konto darowizn: nr 8989 44000300002088200000010



KRS 0000 186434
nr subkonta:478/k Damian Kwaśniak

DAMIAN ma Zespół Downa, przewlekłe reumatoidalne zapalenie stawów i kłopoty z poruszaniem. Tylko codzienna i intensywna rehabilitacja pomoże mu lepiej chodzić i uchroni go przed amputacją palców u rąk.
Dziękujemy wszystkim darczyńczom za przekazanie 1% podatku. Państwa gest i dobre serce jest dla nas wielką pomocą, dlatego prosimy o dalsze wsparcie.
Damian z rodzicami



KRS: 0000186434
Cel szczegółowy: 184/C Damian Compa

Dziękuję za wszystkie wpłaty i proszę o dalsze 1%
ANNA BOCHENEK
Mam 50 lat. W 2012 roku zdiagnozowano u mnie tętniaka tętnicy szyjnej. Rok później po zabiegu doznałam udaru mózgu, na skutek czego mam niedowład ręki i nogi oraz pogarszający się wzrok.



KRS: 0000270809
Cel szczegółowy: Bochenek 6123



W imieniu **PAWŁA MICHALSKIEGO**
dziękujemy wszystkim darczyńcom za wpłatę 1% podatku. Dzięki zebranym funduszom możliwa była kontynuacja specjalistycznej terapii, która przyniosła duże postępy w leczeniu choroby Pawła i sprawiła mu wiele radości.

Prosimy o dalsze wsparcie
KRS 0000186434
Nr subkonta 230/M Paweł Michalski
Wdzięczni rodzice Iwona i Henryk Michalscy

Serdecznie dziękuję za Państwa pomoc, jaką ofiarowaliście mi w minionych latach. Środki te wykorzystałem na pokrycie niektórych kosztów związanych z rehabilitacją. Cierpię na stwardnienie rozsiane – to choroba, która wymaga nieustającej rehabilitacji. W dalszym ciągu liczę na Państwa pomoc w utrzymywaniu sprawności fizycznej.



KRS Stowarzyszenia Chorych na Stwardnienie Rozsiane
KRS NR 0000025638
Cel zczegółowy: Dudek Jacek

PRZEKAŻ 1% PODATKU



galeria sztuki współczesnej
elektrownia

Czego (na razie) **nie zobaczysz na żywo**

Wystawa prezentowana jest
do 13 kwietnia 2020

Piotr Zatorski – fotografia

Autor jest absolwentem Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Dąbrowie Górniczej oraz Wydziału Grafiki ASP we Wrocławiu. Zajmuje się projektowaniem graficznym, rysunkiem, ilustracją, grafiką warsztatową, malarstwem i fotografią.
Jest wielbicielem i promotorem sztuki naiwnej osób niepełnosprawnych intelektualnie z kręgu *Outsider Art, Art brut*. W przeszłości związany był z będzińską grupą fotograficzną KOŃ TROJAŃSKI. W GSW „Elektrownia" prezentuje retrospektywę swojej twórczości fotograficznej.









Zdjęcia: GSW „Elektrownia"